



Sesijas dokuments

A9-0157/2024

25.3.2024

*****I**

ZIŅOJUMS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar kuru groza Direktīvu 2012/29/ES, ar ko nosaka noziegumos cietušo tiesību, atbalsta un aizsardzības minimālos standartus un aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2001/220/TI
(COM(2023)0424 – C9-0303/2023 – 2023/0250(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja

(Kopīgā komiteju procedūra — Reglamenta 58. pants)

Referenti: *Javier Zarzalejos, María Soraya Rodríguez Ramos*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ■ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.

Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	4
PIELIKUMS. VIENĪBAS VAI PERSONAS, NO KURĀM REFERENTI IR SAŅĒMUŠI PIENESUMU.....	78
ATBILDĪGĀS KOMITEJAS PROCEDŪRA	79
ATBILDĪGĀS KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS PĒC SARAUSTA.....	81

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar kuru groza Direktīvu 2012/29/ES, ar ko nosaka noziegumos cietušo tiesību, atbalsta un aizsardzības minimālos standartus un aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2001/220/TI (COM(2023)0424 – C9-0303/2023 – 2023/0250(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2023)0424),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 82. panta 2. punkta c) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0303/2023),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas kopīgās apspriedes, kas rīkotas saskaņā ar Reglamenta 58. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas un Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas ziņojumu (A9-0157/2024),
1. pieņem pirmajā lasījumā tālāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums 2.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a *Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgie pasākumi, kas nodrošina, ka palīdzība, atbalsts un aizsardzība cietušajiem tiek sniegta iejūtīgi, rēķinoties ar tādiem sensitīviem aspektiem kā dzimums, piedzīvotā trauma, invaliditāte un bērnam piemērotā veidā. Īstenojot Direktīvu 2012/29/ES, dalībvalstīm būtu jāizmanto intersekcionāla pieeja, lai pievērstos tieši no intersekcionālas diskriminācijas cietušo vajadzībām.*

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums 3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Lai cietušie varētu īstenot savas tiesības **raiti un** izmantojot mūsdienīgus līdzekļus, dalībvalstīm būtu **jāsniedz tiem** iespēja sazināties ar kompetentajām valsts iestādēm elektroniski. **Cietušajiem vajadzētu būt iespējai** izmantot elektroniskus rīkus, lai saņemtu informāciju par savām tiesībām un savu lietu, ziņotu par noziegumiem un **cit**os gadījumos sazinātos ar kompetentajām iestādēm un atbalsta dienestiem, izmantojot sakaru un informācijas tehnoloģijas. **Cietušajiem vajadzētu būt iespējai** izvēlēties saziņas metodi, un dalībvalstīm būtu jānodrošina šādas sakaru un informācijas tehnoloģijas kā alternatīva saziņas standarta metodēm, **taču**

3. Lai cietušie varētu **raiti** īstenot savas tiesības, izmantojot mūsdienīgus līdzekļus, dalībvalstīm būtu **jānodrošina viņiem** iespēja sazināties ar kompetentajām valsts iestādēm elektroniski. **Būtu jānodrošina cietušajiem iespēja** izmantot elektroniskus rīkus, lai saņemtu informāciju par savām tiesībām un savu lietu, ziņotu par noziegumiem, **sniegtu informāciju un iesniegtu pierādījumus** (gadījumos, **kad tas ir iespējams**) un **citādi** sazinātos ar kompetentajām iestādēm un atbalsta dienestiem, izmantojot **uzticamas, viegli lietojamas un drošas** sakaru un informācijas tehnoloģijas, **un lai cietušie to varētu darīt konfidenciali, jo šādā veidā līdz minimumam samazinās kaitējuma risks un ir nodrošināta palīdzība, kas**

neizstājot *tās pilnībā*.

veicina atlabšanu un iespējas vērsties tiesā. Būtu jādod cietušajiem iespēja izvēlēties saziņas metodi, un dalībvalstīm būtu jānodrošina šādas sakaru un informācijas tehnoloģijas kā alternatīva saziņas standarta metodēm, tās pilnībā tomēr neizstājot. Būtu jānodrošina, ka cita starpā ir izmantojamas tādas saziņas metodes un informācijas tehnoloģijas kā, piemēram, tīmekļa vietnes, kur sniegta informācija dažādās valodās, integrēti tērzēšanas rīki vai e-pasti un rīki, kas paredzēti darbam tiešsaistē un apmierina dažādas vajadzības pēc saziņas, piemēram, rēķinoties ar personas vecumu vai invaliditāti.

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums

4. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

4. Lai nodrošinātu visaptverošus saziņas kanālus, ņemot vērā cietušo dažādās vajadzības saistībā ar *to* tiesībām saņemt informāciju, visiem cietušajiem neatkarīgi no *to* atrašanās vietas ES un nozieguma apstākļiem vajadzētu būt iespējai sazināties ar cietušo palīdzības dienestiem, izmantojot ES mēroga tālruņa numuru 116006 vai īpašas tīmekļa vietnes. Vēršoties *šādos* palīdzības *dienestos*, cietušajiem būtu jāsaņem informācija par savām tiesībām, emocionālais atbalsts un vajadzības gadījumā arī norādījumi par sazināšanos ar policiju vai citiem dienestiem, arī citiem specializētiem palīdzības dienestiem. Šādiem palīdzības dienestiem arī būtu jānosūta cietušie uz citiem specializētiem palīdzības dienestiem, kas ir minēti Komisijas Lēmumā 116/2007/EK⁵⁶, piemēram, palīdzības dienestiem, kuri izmanto saskaņotos tālruņa numurus 116111 (palīdzība bērniem), 116000 (pazudušie bērni) un 116116 (vardarbība *dzimuma*

Grozījums

4. Lai nodrošinātu visaptverošus saziņas kanālus, ņemot vērā cietušo dažādās vajadzības saistībā ar tiesībām saņemt informāciju, visiem cietušajiem neatkarīgi no atrašanās vietas ES un nozieguma apstākļiem vajadzētu būt iespējai sazināties ar cietušo palīdzības dienestiem, izmantojot ES mēroga tālruņa numuru 116006 vai īpašas tīmekļa vietnes. Vēršoties *pie šādiem* palīdzības *dienestiem*, cietušajiem būtu jāsaņem informācija par savām tiesībām, emocionālais atbalsts un vajadzības gadījumā arī norādījumi par sazināšanos ar policiju vai citiem dienestiem, arī citiem specializētiem palīdzības dienestiem. Šādiem palīdzības dienestiem arī būtu jānosūta cietušie uz citiem specializētiem palīdzības dienestiem, kas ir minēti Komisijas Lēmumā 116/2007/EK⁵⁶, piemēram, palīdzības dienestiem, kuri izmanto saskaņotos tālruņa numurus 116111 (palīdzība bērniem), 116000 (pazudušie bērni) un 116116 (*ar dzimumu*

dēļ).

saistīta vardarbība). Dalībvalstīm būtu jāpanāk, ka atbalsts, ko sniedz šādi palīdzības dienesti, neskar cietušo tiesības saņemt informāciju par savām tiesībām un par attiecīgo lietu, nedz arī tiesības sazināties ar kompetentajām iestādēm un ar citiem vispārēja vai specializēta cietušo atbalsta dienestiem, izmantojot attiecīgas saziņas un informācijas tehnoloģijas. Palīdzības dienestu darbība būtu jānodrošina atbilstoši apmācītam un kvalificētam personālam, ievērojot spēkā esošos kvalitatīva atbalsta standartus, lai tādējādi augstā līmenī garantētu profesionālu pakalpojumu un iejūtīgi strādātu ar cietušajiem.

⁵⁶ Komisijas Lēmums 116/2007/EK (2007. gada 15. februāris) par valsts numuru sērijas, kas sākas ar "116", rezervēšanu saskaņotajiem numuriem, kuri paredzēti saskaņotajiem pakalpojumiem ar sociālo vērtību (OV L 049, 17.2.2007., 30. lpp.).

⁵⁶ Komisijas Lēmums 116/2007/EK (2007. gada 15. februāris) par valsts numuru sērijas, kas sākas ar "116", rezervēšanu saskaņotajiem numuriem, kuri paredzēti saskaņotajiem pakalpojumiem ar sociālo vērtību (OV L 049, 17.2.2007., 30. lpp.).

Grozījums Nr. 4

Direktīvas priekšlikums 5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

5. Vispārējam cietušo palīdzības dienestam nebūtu jāietekmē īpašo un specializēto palīdzības dienestu darbība, piemēram, tādu, kas sniedz palīdzību bērniem vai vardarbībā pret sievietēm un vardarbībā ģimenē cietušajiem, kā to paredz Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../...⁵⁷ [par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu]. Vispārējiem cietušo palīdzības dienestiem būtu jādarbojas papildus specializētajiem palīdzības dienestiem.

Grozījums

5. Vispārējam cietušo palīdzības dienestam nebūtu jāietekmē īpašo un specializēto palīdzības dienestu darbība, piemēram, tādu, kas sniedz palīdzību bērniem vai vardarbībā pret sievietēm un vardarbībā ģimenē cietušajiem, kā to paredz Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../...⁵⁷ [par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu]. Vispārējiem cietušo palīdzības dienestiem būtu jādarbojas papildus specializētajiem palīdzības dienestiem. ***Jo īpaši pārrobežu noziegumu kontekstā būtu jānodrošina cietušajiem iespēja no citas dalībvalsts piekļūt vispārējiem un specializētiem palīdzības dienestiem dalībvalstī, kurā noziegums ir pastrādāts.***

⁵⁷ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../... par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu (OV ...).

⁵⁷ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../... par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu (OV ...).

Grozījums Nr. 5

Direktīvas priekšlikums

6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

6. **Ziņošanu** par noziegumiem Savienībā būtu jāuzlabo, lai cīnītos pret nesodāmību, novērstu atkārtotu viktimizāciju un **uzlabotu sabiedrisko drošību**. **Pret sabiedrības vienaldzīgo attieksmi pret noziegumiem ir jācīnās, mudinot nozieguma lieciniekus ziņot par noziegumiem un palīdzēt cietušajiem, kā arī izveidojot drošu vidi, kurā cietušie var ziņot par noziegumu.** Ja cietušie ir neatbilstīgi migranti Savienībā, droša vide ziņošanai par noziegumiem mazinās to bailes, ka pēc sazināšanās ar tiesībsardzības iestādēm **sāks** atgriešanas **procedūru**. Personas datus par cietušajiem, kas ir neatbilstīgi migranti Savienībā, nebūtu jāpārsūta kompetentajām migrācijas iestādēm, **kamēr nav pabeigts vismaz pirmais individuālais novērtējums, ko jāveic saskaņā ar Direktīvas 2012/29/ES 22. pantu.** Ziņošana par noziegumu un dalība kriminālprocesā saskaņā ar Direktīvu 2012/29/ES nerada nekādas tiesības attiecībā uz cietušā uzturēšanās statusu, **kā arī** nav iemesls **apturēt** lēmuma pieņemšanu par uzturēšanās statusu. **Visiem neaizsargātajiem cietušajiem, piemēram, cietušajiem bērniem vai ieslodzījumā esošajiem cietušajiem, vai cietušajiem, kas ir pakļauti iebiedēšanai vai citādi atkarīgi no likumpārkāpēja, vai cietušajiem ar ierobežotām pārvietošanās spējām, vajadzētu būt iespējai ziņot par noziegumiem apstākļos, kas ir piemēroti to konkrētajai situācijai, un saskaņā ar**

Grozījums

6. **Ziņošana** par noziegumiem Savienībā būtu jāuzlabo, lai cīnītos pret nesodāmību, novērstu atkārtotu viktimizāciju un **lai garantētu, ka dzīvojam drošākā sabiedrībā. Cietušie reizēm neapzinās, ka ir noziedzīga nodarījuma upuri, un turpina no tā ciest. Bieži vien tas ar cietušajiem tā notiek, piemēram, tad, ja noziegums ir pastrādāts tiešsaistē, ja tā ir ar dzimumu saistīta vardarbība vai noziegums pret vidi. Dalībvalstīm būtu jāveido cietušajiem droša vide, lai tie varētu konfidenciali ziņot par noziegumu, un arī jālikvidē vai jāmazina fiziski, administratīvi un juridiski šķēršļi. Tam ir ārkārtīgi liela nozīme, jo par noziegumu policijai parasti visvairāk vilcinās ziņot tie cietušie, kuriem visvairāk ir nepieciešama aizsardzība, proti, bērni, migranti, cilvēki ar invaliditāti un cilvēku tirdzniecības upuri. Ar sabiedrības vienaldzīgo attieksmi pret noziegumiem ir jācīnās. Nozieguma liecinieki būtu jāmudina ziņot par šādiem noziegumiem.** Ja cietušie ir neatbilstīgi migranti Savienībā, droša vide ziņošanai par noziegumiem mazinās **viņu** bailes **par to**, ka pēc sazināšanās ar tiesībsardzības iestādēm **sāksies** atgriešanas **procedūra**. Personas datus par cietušajiem, kas ir neatbilstīgi migranti Savienībā, nebūtu jāpārsūta kompetentajām migrācijas iestādēm vismaz **tik ilgi, kamēr nav noslēdzies kriminālprocess.** Ziņošana par noziegumu un dalība kriminālprocesā saskaņā ar Direktīvu 2012/29/ES nerada

īpaši šim nolūkam izstrādātiem protokoliem.

nekādas tiesības attiecībā uz cietušā uzturēšanās statusu, **un tas nav arī iemesls, lai apturētu lēmuma pieņemšanu par uzturēšanās statusu. Šajā ziņā dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgie pasākumi, kas garantē, ka cietušā uzturēšanās statuss netiek izmantots, lai ietekmētu cietušā sadarbību kriminālizmeklēšanas, kriminālvajāšanas vai tiesvedības laikā. Cenšoties dažādot ziņošanas mehānismus Savienības līmenī, kā viens no risinājumiem būtu jāpiedāvā cietušajiem iespēja ziņot ar trešās personas starpniecību, jo tas varētu palīdzēt kļiedēt dažus no iemesliem, kādēļ Savienībā tiek nepietiekami ziņots par noziegumiem.**

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums 6.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Būtu jānodrošina, lai visiem neaizsargātiem cietušajiem — piemēram, cietušajiem bērniem un cietušajiem, kuri izmitināti vietās, ko tie nedrīkst bez atļaujas atstāt (arī cilvēkiem ar invaliditāti vai senioriem, kuri dzīvo aprūpes iestādēs, vai cietušajiem, kas atrodas ieslodzījumā), un ir pakļauti iebiedēšanai vai citādi atkarīgi no likumpārkāpēja vai kuriem ir nepieciešama personāla vai iestāžu palīdzība visās ikdienas dzīves jomās vai ir ierobežotas pārvietošanās spējas — būtu iespēja ziņot par noziegumu, ņemot vērā konkrētā cilvēka situāciju un ievērojot tieši šim nolūkam izstrādātus protokolus. Jēdziens “cietušais, kas atrodas ieslodzījumā” attiecas uz cilvēkiem, kuri dzīvo cietumā un aizturēšanās vietās aizdomās turamo un apsūdzēto personu kamerās, kā arī īpašās aizturēšanas iestādēs, kur uzturas personas, kas iesniegušas pieteikumu par starptautiskās aizsardzības saņemšanu, un neatbilstīgi migranti. Izmitināšanas vietas, ko

cietušais nedrīkst bez atļaujas atstāt, cita starpā ir uzņemšanas un izmitināšanas iestādes, kur atrodas neatbilstīgi migranti un personas, kas iesniegušas pieteikumu par starptautiskās aizsardzības saņemšanu, un personas, kuras šādu aizsardzību ir saņēmušas, un tās ir arī īpašas izmitināšanas vietas cilvēkiem ar invaliditāti, bērniem un senioriem, ko tie bez atļaujas paši atstāt nedrīkst. Šajā ziņā īpaša uzmanība būtu jāvelta cilvēkiem, kuri mīt garīgās veselības un sociālās aprūpes iestādēs, bāreņu namos un pansionātos vai jebkāda cita veida valsts vai privātā sektora brīvības atņemšanas iestādē, ko kontrolē tiesu vai administratīvā iestāde vai cita publiskā sektora iestāde, vai kuri mīt privātā iestādē, ko cietušais bez atļaujas pats atstāt nedrīkst. Tāpēc dalībvalstīm būtu jānodrošina, lai šādās iestādēs būtu ieviests mehānisms, kas atvieglo ziņošanu par noziegumiem, piemēram, iedibinot proaktīvu monitoringa un sakaru veidošanas sistēmu ar iepriekš nepieteiktiem apmeklējumiem, kurus īsteno neatkarīgas iestādes.

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums 6.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.b Visās dalībvalstīs būtu efektīvāk jāstrādā pie tā, kā sazināties ar cietušajiem noziegumos, par kuriem netiek ziņots. Būtbū ir grūti pateikt, cik vērīenīga ir neziņotu noziegumu problēma, taču tā, visticamāk, ir iespaidīga, sevišķi tādu noziegumu gadījumā, kas plašākai sabiedrībai ir mazāk pamanāmi, piemēram, ja tā ir vardarbība ģimenē. Neziņošanas problēma un tās iemesli ir komplicēti, un viegla risinājuma nav, tomēr dalībvalstis ir mudinātas apmainīties ar labāko praksi

un apsvērt novatoriskus pasākumus, ar ko panākt, ka par noziegumiem tiek ziņots biežāk, piemēram, tādēļ nodrošinot cietušo atbalsta organizāciju klātbūtni policijas iecirkņos.

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums

7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

7. **Mērķtiecīgiem un integrētiem** atbalsta **pakalpojumiem vajadzētu būt pieejamiem plašam lokam cietušo** ar īpašām vajadzībām. Tie var būt ne **tikai seksuālā vardarbībā, vardarbībā dzimuma dēļ** un **vardarbībā** ģimenē **cietušie**, bet arī tie, kas **ir** cietuši no cilvēku tirdzniecības, organizētās noziedzības, ekspluatācijas, naida **motivēta** nozieguma, terorisma un vissmagākajiem starptautiskajiem noziegumiem, **kā arī** cietušie ar invaliditāti. **Nolūkā** novērst novērtējumā konstatētās nepilnības dalībvalstīm būtu jāizstrādā īpaši protokoli **speciālistu** atbalsta dienestu darba organizēšanai, lai visaptveroši risinātu dažādās vajadzības, kādas var būt cietušajiem ar īpašām vajadzībām. **Šādus protokolus** būtu jāizstrādā, nodrošinot koordināciju un sadarbību starp tiesībsardzības iestādēm, prokuratūrām, tiesnešiem, aizturēšanas iestādēm, atjaunojošās justīcijas dienestiem un cietušo atbalsta dienestiem.

Grozījums

7. **Būtu jānodrošina, ka mērķtiecīgi un integrēti** atbalsta **pakalpojumi ir pieejami ļoti dažādiem cietušajiem** ar īpašām vajadzībām. Tie var būt ne **vien cilvēki, kas cietuši no seksuālas vardarbības, ar dzimumu saistītas vardarbības — arī no šāda veida noziegumiem, kas pastrādāti tiešsaistē** — un **vardarbības** ģimenē, bet arī tie, kas cietuši no cilvēku tirdzniecības, organizētās noziedzības, ekspluatācijas, naida nozieguma, terorisma un vissmagākajiem starptautiskajiem noziegumiem, **un** cietušie ar invaliditāti. **Piedāvājot šiem cietušajiem mērķtiecīgus un integrētus atbalsta pakalpojumus, cita starpā būtu jānodrošina, ka viņi zina, kur saņemt seksuālās un reproduktīvās veselības aprūpes pakalpojumus, un ka viņiem šādi pakalpojumi ir pieejami, arī tādi pakalpojumi kā avārijas kontracepcija, pēcekspozīcijas profilaktiskā aprūpe, seksuāli transmisīvo infekciju testēšana un droša aprūpe aborta gadījumā.** **Cenšoties** novērst novērtējumā konstatētās nepilnības, dalībvalstīm būtu jāizstrādā īpaši protokoli **profesionālu** atbalsta dienestu darba organizēšanai, lai visaptveroši risinātu dažādās vajadzības, kādas var būt cietušajiem ar īpašām vajadzībām. **Šādi protokoli** būtu jāizstrādā, nodrošinot koordināciju un sadarbību starp tiesībsardzības iestādēm, prokuratūrām, tiesnešiem, aizturēšanas iestādēm, atjaunojošās justīcijas dienestiem un

cietušo atbalsta dienestiem. ***Gan valsts, gan nevalstiskie cietušo atbalsta dienesti būtu pienācīgi jānodrošina ar stabiliem finanšu un cilvēkresursiem.***

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums 7.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7.a Vispārēja atbalsta dienesti ir organizācijas, kuru uzdevums ir atbalstīt noziegumos cietušos, piedāvājot atbalstu visiem noziegumos cietušajiem. Tie var būt dienesti, kas piedāvā konkrētām grupām pielāgotus pakalpojumus vai īpašus pakalpojumu veidus. Vienlaikus, pamatojoties uz nozieguma veidu vai cietušā personības iezīmēm, tiek piedāvāti arī profesionāli atbalsta pakalpojumi īpašām cietušo grupām. Lai pienācīgi cietušo atbalsta pakalpojumi būtu (iespēju robežās) vienlīdz pieejami visām cietušo kategorijām, izšķiroša nozīme ir visu cietušo atbalstam izveidoto organizāciju un dienestu centralizētai sadarbībai un koordinācijai. Tāpēc vispārēja un specializēta cietušo atbalsta dienestiem ir jāstrādā koordinēti.

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums 7.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7.b Vispārēji un specializēti atbalsta pakalpojumi nediskriminējot ir obligāti pieejami cietušajiem pirms kriminālprocesa, kriminālprocesa laikā un attiecīgu laiku pēc kriminālprocesa, un jo īpaši ir nodrošināts, ka šie dienesti atrodas pietiekami tuvu cietušajiem, arī

lauku rajonos, attālos un mazapdzīvotos apgabalos, ka tiem ir atbilstošs darba laiks un ka pakalpojumi tiek sniegti pa dažnedažādiem kanāliem. Vispārēji un specializēti atbalsta pakalpojumi būtu jākoordinē, pie attiecīga dienesta iesakot vērsties atkarībā no konkrētām cietušo vajadzībām, un tiem jābūt konfidenciāliem bezmaksas pakalpojumiem. Psiholoģiskais atbalsts cietušajiem, kuriem tas vajadzīgs, būtu jānodrošina tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, ņemot vērā arī slēdzienu, ko par cietušo sniedzis psihologs, un konkrētu atbalsta vajadzību individuālu novērtējumu, kurš sagatavots saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums

8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

8. Lai novērstu nopietnās sekas, ko rada viktimizācija bērībā un kas var negatīvi ietekmēt visu cietušā dzīvi, ir būtiski nodrošināt, ka visi cietušie bērni saņem augstākā līmeņa standartam atbilstošu atbalstu un aizsardzību. **Visneaizsargātākajiem** cietušajiem bērniem, tajā skaitā bērniem, **kuri ir** cietuši no seksuālas vardarbības **vai** cilvēku tirdzniecības vai kurus citādi ir smagi iespaidojis noziegums, ņemot vērā tā smaguma pakāpi vai konkrētos apstākļus, būtu jāsaņem mērķtiecīgi un integrēti atbalsta un aizsardzības pakalpojumi, **kuri paredz, ka tiesu un sociālos pakalpojumus, izmantojot saskaņotu un kopīgu pieeju, nodrošina vienā ēkā. Šādus pakalpojumus** būtu jānodrošina īpašās telpās. Rūpējoties par cietušā bērna iedarbīgu aizsardzību lietās, kur noziegumā ir iesaistīta persona, kam ir vecāku atbildība, vai pastāv interešu konflikts starp bērnu un personu, kam ir vecāku atbildība, **pievienoja noteikumu,**

Grozījums

8. Lai novērstu nopietnās sekas, ko rada viktimizācija bērībā un kas var negatīvi ietekmēt visu cietušā dzīvi, ir būtiski nodrošināt, ka visi cietušie bērni — **arī bērni, kuri bijuši nozieguma liecinieki** — saņem augstākā līmeņa standartam atbilstošu atbalstu un aizsardzību. **Pašiem neaizsargātākajiem** cietušajiem bērniem, tajā skaitā bērniem, **kas** cietuši no seksuālas vardarbības, **no** cilvēku tirdzniecības, **bērniem, kuri palikuši bez vecāku aprūpes** vai kurus citādi ir smagi iespaidojis noziegums, ņemot vērā tā smaguma pakāpi vai konkrētos apstākļus — **piemēram, ja cietušo bērnu vecāku nāve ir tiešs noziedzīga nodarījuma rezultāts, kas saistīts ar vardarbību pret sievietēm vai vardarbību ģimenē** —, būtu jāsaņem mērķtiecīgi un integrēti atbalsta un aizsardzības pakalpojumi, **un tie cita starpā ir tiesu un sociālie pakalpojumi, kurus saskaņoti un koordinēti sniedz**

lai nodrošinātu, ka tādās situācijās kā, piemēram, ziņošana par noziegumu, ārsta vai krimināleksperts veikta iztaujāšana, nosūtīšana atbalsta pakalpojumu vai psiholoģiskā atbalsta saņemšanai u. c., šādai rīcībai nav nepieciešama piekrišana no personas, kam ir vecāku atbildība, bet vienmēr ir jāņem vērā bērna intereses.

vienā un tajā pašā ēkā. Šādi pakalpojumi būtu jānodrošina īpašās telpās. Šajā ziņā kā labas prakses paraugu sevi ir apliecinājis tā dēvētais Barnahus (bērnu mājas) modelis. Rūpējoties par cietušā bērna iedarbīgu aizsardzību lietās, kur noziegumā ir iesaistīta persona, kam ir vecāku atbildība, vai pastāv interešu konflikts starp bērnu un personu, kam ir vecāku atbildība, ir pievienots noteikums, kurš nodrošina, ka konkrētās situācijās — piemēram, tad, kad tiek ziņots par noziegumu, kad ārsts vai kriminālistikas eksperts veic iztaujāšanu, kad tiek ieteikts vērsties pie atbalsta dienestiem vai pēc psiholoģiskā atbalsta, kā arī pēc administratīva un juridiska atbalsta — šādai rīcībai nav nepieciešama piekrišana no personas, kam ir vecāku atbildība, bet vienmēr ir jāņem vērā bērna intereses.

Grozījums Nr. 12

Direktīvas priekšlikums 8.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

8.a Bērniem, kas kļuvuši par nozieguma lieciniekiem un tādēļ cieš no fiziska, garīga un emocionāla pāridarījuma, būtu jāsaņem aizsardzība saskaņā ar Direktīvu 2012/29/ES. Tas ir jo īpaši svarīgi tad, ja tā ir ar dzimumu saistīta vardarbība un vardarbība ģimenē. Būtu jānodrošina, ka bērniem, kuri bijuši par lieciniekiem vardarbībai ģimenē vai mājās, ir pieejami īpaši aizsardzības un atbalsta pasākumi, jo šie bērni cieš no tieša psiholoģiska un emocionāla pāridarījuma, kas ietekmē viņu attīstību, turklāt lielāka — gan īstermiņā, gan ilgtermiņā — ir iespējamība, ka viņi cietīs no fiziskas vai garīgas saslimšanas.

Grozījums Nr. 13

**Direktīvas priekšlikums
8.b apsvērums (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

8.b *Patversmēm un citām piemērotām pagaidu izmitināšanas vietām, kas paredzētas noziegumos cietušajām personām, ir būtiska nozīme, lai cietušie būtu pasargāti no vardarbības. Tās ne vien sniedz drošu patvērumu ārkārtas gadījumā, kur cietušie var paglābties no vardarbības, bet piedāvā arī ilgtermiņa atbalstu, lai cietušie varētu no jauna veidot savu dzīvi apstākļos, kuros nav vardarbības. Būtu jānodrošina, ka patversmes un citas piemērotas pagaidu izmitināšanas vietas ir bezmaksas vai ka maksu par tām sedz īpašs finansiālais pabalsts cietušajiem. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, ka patversmes ir pieejamas cietušajiem ar ierobežotām pārvietošanās spējām un ka tās spēj viņiem piedāvāt piemērotus informācijas un saziņas līdzekļus. Turklāt dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2024/...^{1a} būtu jāizveido īpašas patversmes un pagaidu izmitināšanas vietas cilvēkiem, kas cietuši ar dzimumu saistītas vardarbības rezultātā un no vardarbības ģimenē, jo tas ir viens no vitāli svarīgākajiem atbalsta pakalpojumiem tieši sievietēm, kuras cietušas no vardarbības, un viņu bērniem.*

^{1a} *Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/... par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu (OV L ..., ELI ...) [2022/0066(COD)].*

Grozījums Nr. 14

**Direktīvas priekšlikums
9. apsvērums**

9. Lai cietušie pārliecinātos par taisnīgu tiesu un spētu aizstāvēt savas intereses, ir svarīga to klātbūtne tiesā un iespēja aktīvi piedalīties kriminālprocesā. Tāpēc, **ja šajā direktīvā paredzētās cietušo tiesības ir pārkāptas**, Savienībā visiem cietušajiem neatkarīgi no *to* statusa kriminālprocesā, **ko nosaka valsts tiesību akti, vajadzētu būt valsts tiesību aktos noteiktām tiesībām uz iedarbīgiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem. Turklāt** Savienībā visiem cietušajiem neatkarīgi no *to* statusa kriminālprocesā **vajadzētu būt tiesībām pieprasīt tādu tiesas procesa gaitā pieņemto lēmumu pārskatīšanu, kuri tieši attiecas** uz cietušo. Par tādiem lēmumiem būtu jāuzskata vismaz lēmumi par mutisko tulkošanu tiesas sēdēs **un** lēmumi par īpašiem aizsardzības pasākumiem, kas ir pieejami cietušajiem ar īpašām vajadzībām. **Procesuālos noteikumus**, saskaņā ar kuriem cietušie var pieprasīt pārskatīt **minētos** lēmumus, **ko pieņēma tiesas procesa gaitā**, būtu jānosaka valsts tiesību aktos, kuros būtu jānosaka nepieciešamās garantijas, lai nepieļautu kriminālprocesa pārmērīgu ieilgšanu šādas pārskatīšanas iespējas dēļ.

9. Lai cietušie pārliecinātos par taisnīgu tiesu un spētu aizstāvēt savas intereses, ir svarīga to klātbūtne tiesā un iespēja aktīvi piedalīties kriminālprocesā, tāpēc **tiesas telpās viņiem ir jāsaņem pienācīga palīdzība, ko cita starpā nodrošina atbalsta dienestu klātbūtne visā tiesvedības laikā, ja cietušais tā vēlas. Tāpēc būtu jāgarantē, ka** Savienībā visiem cietušajiem neatkarīgi no *valsts tiesību aktos noteiktā* statusa kriminālprocesā **ir tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību gadījumos, kad šajā direktīvā noteiktās cietušo tiesības ir pārkāptas. Turklāt būtu jāgarantē, ka** Savienībā visiem cietušajiem neatkarīgi no *to* statusa kriminālprocesā **ir tiesības pieprasīt, lai tiktu pārskatīts tiesvedībā pieņemts lēmums, kas attiecas tieši uz cietušo. Par tādiem lēmumiem būtu jāuzskata vismaz lēmumi par mutisko tulkošanu tiesas sēdēs, lēmumi par īpašiem aizsardzības pasākumiem, kas ir pieejami cietušajiem ar īpašām aizsardzības vajadzībām, un lēmumi par vainīgā fizisku netuvošanos cietušajam. Procesuālie noteikumi**, saskaņā ar kuriem cietušie var pieprasīt pārskatīt **šādus tiesvedībā pieņemtus** lēmumus, **būtu jāiestrādā valsts tiesību aktos, ar ko būtu pienācīgi garantēts, ka šādas iespējamās pārskatīšanas dēļ kriminālprocess pārmērīgi neieilgst. Lai cietušie varētu aktīvi piedalīties kriminālprocesā un lai viņiem būtu pieejami iedarbīgi tiesiskās aizsardzības līdzekļi, ir jānodrošina, ka cietušie pienācīgi saņem jaunāko informāciju par aktuālo stāvokli un par svarīgām kriminālprocesa norisēm.**

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums 9.a apsvēruma (jauns)

9.a Tiesības uz juridisko palīdzību ir būtiskas, lai cietušajiem garantētu universālu tiesas pieejamību un iespēju efektīvi piedalīties kriminālprocesā. Tāpēc dalībvalstīm būtu jāpiedāvā bezmaksas juridiskā palīdzība un jāsedz visas izmaksas un izdevumi cietušajiem, kuriem nepietiek līdzekļu šādu izmaksu un izdevumu maksājumiem, un tādējādi jāgarantē viņiem tiesas pieejamība. Turklāt dalībvalstīm būtu jāpiedāvā bezmaksas juridiskā palīdzība cietušajiem ar īpašām vajadzībām, kā tas saskaņā ar Direktīvas 2012/29/ES 22. pantu ir konstatēts individuālā novērtējumā, un šāda bezmaksas palīdzība ir noteikti jāpiedāvā cilvēkiem, kuri cietuši ar dzimumu saistītas vardarbības rezultātā, no terorisma vai no cilvēku tirdzniecības, kā arī no ļaunprātīgas izmantošanas un sliktas izturēšanās cietušiem cilvēkiem ar invaliditāti un nepilngadīgajiem, jo šie cilvēki ir īpaši neaizsargāti un šādi noziedzīgi nodarījumi atstāj ilgstošu ietekmi.

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums 10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

10. **Visu cietušo novērtējumi** būtu jāveic laikus, pienācīgi, efektīvi un samērīgi. Ir būtiski nodrošināt, ka cietušie saņem **to individuālajām** vajadzībām atbilstošu atbalstu un aizsardzību. **Individuālo novērtējumu**, lai noteiktu cietušā vajadzības pēc atbalsta un aizsardzības būtu jāveic **posmos**. Pirmajā posmā **visus cietušos** būtu jāvērtē no **pirmā brīža saziņā** ar kompetentajām iestādēm, lai nodrošinātu, ka **visneaizsargātākos cietušos konstatē** jau procesa sākumā.

Grozījums

10. **Visi cietušie** būtu jānovērtē laikus, pienācīgi, efektīvi un samērīgi. Ir būtiski nodrošināt, ka cietušie saņem **tieši savām** vajadzībām atbilstošu atbalstu un aizsardzību. Lai noteiktu cietušā vajadzības pēc atbalsta un aizsardzības, **individuālais novērtējums** būtu jāveic **pa posmiem**. **Vērtējot cietušā vajadzības pēc aizsardzības un atbalsta, galvenā uzmanība būtu jāpievērš tam, lai būtu nosargāta cietušā drošība un būtu piedāvāts individualizēts atbalsts un**

Turpmākajos posmos *cietušos*, kam ir vajadzīgs padziļināts novērtējums, būtu jāvērtē cietušo atbalsta dienestiem, tajā skaitā psihologiem. Minētie dienesti novērtēs *cietušā stāvokli vislabāk*. Individuālajā novērtējumā būtu jāņem vērā arī apstākļi, *kas attiecas uz vainīgo* — vainīgais jau iepriekš *var būt* rīkojies vardarbīgi, tam *var* būt ierocis, vai arī tas pārmērīgi lieto narkotikas un tāpēc *rada lielāku risku* cietušajam. Cietušā vajadzību individuālajā novērtējumā būtu *jāvērtē* ne vien cietušā vajadzības pēc aizsardzības, bet arī vajadzības pēc atbalsta. Ir būtiski *konstatēt* cietušos, kuriem *ir* vajadzīgs īpašs atbalsts, lai nodrošinātu mērķtiecīgu atbalstu, piemēram, ilgstošu bezmaksas *psiholoģisku* palīdzību, tiem, kam tā ir vajadzīga.

aizsardzība, cita starpā ņemot vērā arī konkrētos cietušā apstākļus, nozieguma ietekmi, traumu un to, cik neaizsargāts ir konkrētais cilvēks. Pirmajā posmā *visi cietušie* būtu jāvērtē no *brīža, kad tie pirmoreiz sazinājušies* ar kompetentajām iestādēm, *kuru personālam vajadzētu būt pienācīgi apmācītam, un tādējādi jānodrošina, ka jau pašā procesa sākumā tiek atpazīti paši neaizsargātākie cietušie.* Turpmākajos posmos *cietušie*, kam ir vajadzīgs padziļināts novērtējums, būtu jāvērtē cietušo atbalsta dienestiem, tajā skaitā psihologiem. Minētie dienesti *vislabāk* novērtēs *to, kā cietušie jūtas.* Individuālajā novērtējumā būtu jāņem vērā arī *vainīgās personas* apstākļi, *jo* vainīgais, *iespējams*, jau iepriekš *ir* rīkojies vardarbīgi, tam *varētu būt pieejams vai tā īpašumā varētu* būt ierocis, vai arī tas pārmērīgi lieto narkotikas un tāpēc *ir bīstamāks* cietušajam. Cietušā vajadzību individuālajā novērtējumā būtu *jānoskaidro* ne vien cietušā vajadzības pēc aizsardzības, bet arī vajadzības pēc atbalsta. Ir būtiski *noskaidrot* cietušos, kuriem vajadzīgs īpašs atbalsts *un kuri saskaras ar diskrimināciju — arī intersekcioniem diskriminācijas veidiem — tādu iemeslu dēļ kā dzimums, dzimte, dzimtes identitāte un pašizpaušme, dzimuma pazīmes, vecums, invaliditāte, uzturēšanās statuss, reliģija vai ticība, valoda, rase, sociālā vai etniskā izcelsme un seksuālā orientācija, un tas ir jādara, lai nodrošinātu mērķtiecīgu atbalstu, piemēram, ilgstošu bezmaksas psiholoģisko palīdzību tiem, kam tā ir vajadzīga. Ja tā ir ar dzimumu saistīta vardarbība, arī vardarbība ģimenē, individuālais aizsardzības un atbalsta vajadzību novērtējums būtu jāsaģatavo, ņemot vērā to, ka cietušie bieži vien ir finansiāli atkarīgi no vainīgās personas. Individuālais novērtējums būtu jāveic, maksimāli rēķinoties ar cietušā interesēm un nepieļaujot sekundāru vai atkārtotu viktimizāciju.*

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums

11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

11. Ja **pēc padziļinātā novērtējuma, kurā vērtē cietušā vajadzību** pēc aizsardzības, **konstatē**, ka cietušajam ir vajadzīga fiziska aizsardzība, **to būtu jānodrošina cietušā konkrētajai situācijai pielāgotā veidā. Starp tādiem pasākumiem** vajadzētu būt tiesībaizsardzības iestāžu darbinieku **klātbūtnei vai nošķiršanai** no likumpārkāpēja, pamatojoties uz valsts **izsniegtu aizsardzības rīkojumu**. Šādus pasākumus var noteikt krimināltiesiskā, administratīvā vai civiltiesiskā **kārtā**.

Grozījums

11. Ja, **padziļināti novērtējot** cietušā vajadzības pēc aizsardzības, **tieka konstatēts**, ka cietušajam ir vajadzīga fiziska aizsardzība — **jo īpaši cietušajiem, kuru dzīvība ir apdraudēta** —, **šāda aizsardzība tiem būtu jāsaņem konkrētā cilvēka situācijai piemērotā veidā. Tiem cita starpā** vajadzētu būt **tādiem pasākumiem kā** tiesībaizsardzības iestāžu darbinieku **klātbūtnei, nošķiršana** no likumpārkāpēja, pamatojoties uz valsts **pieņemtu rīkojumu, ar ko nosaka aizliegumu, ierobežojumus vai aizsardzību, vai nosūtīšana uz patversmi vai citu pagaidu izmitināšanas vietu**. Šādus pasākumus var noteikt krimināltiesiskā, administratīvā vai civiltiesiskā **kārtībā. Dalībvalstīm būtu jāpanāk, ka kompetentās iestādes ir labāk informētas par šādu aizsardzības pasākumu pieejamību, un dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka cietušie ir informēti par šādu pakalpojumu pieejamību un par savām tiesībām pieteikties uz šādiem pakalpojumiem. Lai panāktu, ka efektīvi tiek pildīti rīkojumi, ar ko nosaka aizliegumu, ierobežojumus vai aizsardzību, par šādu rīkojumu nepildīšanu būtu jāpiemēro iedarbīgi, samērīgi un atturoši sodi. Tie var būt kriminālsodi, administratīvie sodi vai civiltiesiska rakstura sodi, cita starpā arī cietumsodi, naudas sodi vai jebkāds cits juridisks sods, kas ir iedarbīgs, samērīgs un atturošs**.

Grozījums Nr. 18

**Direktīvas priekšlikums
11.a apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.a *Dalībvalstīm būtu jāveido tāda tiesiskā un sociālā vide, kurā priekšroka ir tam, lai cietušie justos labi un lai pret viņiem izturētos ar cieņu, un kurā netiek veicināta rīcība, kas varētu vairost pāridarījumu vai sekmēt kriminālai darbībai labvēlīgu vidi. Tādēļ dalībvalstīm būtu jāsarģā cietušie un viņu ģimenes no jebkādas sliktas izturēšanās vai necieņas, nepieļaujot rīcību, kas varētu vēl vairāk graut šo cilvēku cieņu vai vairost viņu ciešanas. Tas cita starpā nozīmē, ka nav pieļaujama situācija, kurā ne juridiski, ne sociāli netiek sodīti tie, kas pastrādājuši terorisma un organizētās noziedzības aktus, jo nesodāmība ir nopietns šķērslis, kurš neļauj cietušajiem atgūties un vājina cietušo aizsardzību. Dalībvalstīm būtu jāveic pasākumi, kas nepieļauj, ka tiek glorificēti terorisma vai organizētās noziedzības akti, jo cietušo cieņas graušana var novest pie sekundāras viktimizācijas un mazināt atgūšanās iespējas. Dalībvalstīm būtu jārīkojas, lai nepieļautu, ka tiek slavināti tie, kas atzīti par vainīgiem teroristiskās vai organizētās noziedzības darbībās, un īpaša uzmanība dalībvalstīm būtu jāvelta cietušajiem gadījumos, kad tie cieš no vajāšanas vai varētu baidīties no iespējamās atriebības vai baidīties par izstumšanu no sabiedrības.*

Grozījums Nr. 19

**Direktīvas priekšlikums
11.b apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.b *Lai garantētu cietušajiem tiesības uz savas cieņas aizsardzību, dalībvalstīm ir jāvērsas pret noziedzīga nodarījuma*

materiālu apriti tiešsaistē, tā novēršot sekundāru viktimizāciju un citas cietušajiem nopietnas psiholoģiski sociālas sekas un nepieļaujot vardarbības normalizēšanu. Dalībvalstīm būtu jāpanāk, ka ir aizsargāta cietušo identitāte. Šādi pasākumi jo īpaši būtu jāveic tad, ja tā ir ar dzimumu saistīta vardarbība, tostarp seksuāla vardarbība un izvarošana, kuras mērķis ir iebiedēt un apklusināt sievietes.

Grozījums Nr. 20

Direktīvas priekšlikums 13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

13. Cietušie nevar faktiski izmantot savas tiesības uz informāciju, atbalstu un aizsardzību atbilstoši **to** individuālajām vajadzībām, ja valsts tiesu sistēmā nav sadarbības un koordinācijas starp struktūrām, kuras kontaktējas ar cietušajiem. **Iztrūkstot ciešai sadarbībai un koordinācijai** starp valsts tiesībaizsardzības iestādēm, prokuratūru, tiesu iestādēm, atjaunojošās justīcijas dienestiem, kompensāciju izmaksas iestādēm un cietušo atbalsta dienestiem, cietušajiem ir grūti faktiski īstenot Direktīvā 2012/29/ES noteiktās tiesības. Šādā sadarbībā un koordinācijā ir aicinātas iesaistīties arī citas iestādes, piemēram, veselības aprūpes, izglītības un sociālo pakalpojumu dienesti. Jo īpaši **tas** attiecas uz cietušajiem bērniem.

Grozījums Nr. 21

Direktīvas priekšlikums 13.a apsvērums (jauns)

Grozījums

13. Cietušie nevar faktiski izmantot savas tiesības uz informāciju, atbalstu un aizsardzību atbilstoši **savām** individuālajām vajadzībām, ja valsts tiesu sistēmā nav sadarbības un koordinācijas starp struktūrām, kuras kontaktējas ar cietušajiem. **Bez ciešas sadarbības un koordinācijas** starp valsts tiesībaizsardzības iestādēm, prokuratūru, tiesu iestādēm, atjaunojošās justīcijas dienestiem, kompensāciju izmaksas iestādēm un cietušo atbalsta dienestiem cietušajiem ir grūti faktiski īstenot Direktīvā 2012/29/ES noteiktās tiesības. Šādā sadarbībā un koordinācijā ir aicinātas iesaistīties arī citas iestādes, piemēram, veselības aprūpes, izglītības un sociālo pakalpojumu dienesti, **kā arī nevalstiskās organizācijas**. **Tas** jo īpaši attiecas uz cietušajiem bērniem.

13.a Būtu jānodrošina, ka ierēdņiem, kas varētu personiski saskarties ar cietušajiem, regulāri ir iespēja pieteikties uz apmācību par Direktīvas 2012/29/ES galveno aspektu īstenošanu un šādu pietiekamu un atbilstošu apmācību saņemt. Būtu jāpanāk, ka kompetento iestāžu apmācība ir efektīva, mūsdienīga, starpdisciplināra un tiek īstenota ar daudzu aģentūru iesaisti, un šāda apmācība būtu jānodrošina, izmantojot jaunās tehnoloģijas, lai veicinātu iesaisti un mijiedarbību. Apmācībai būtu jānotiek vismaz par šādiem jautājumiem: kā noskaidrot, kas ir nodarīts cietušajiem, kā nepieļaut atkārtotu un sekundāru viktimizāciju, kā iejūtīgi sazināties ar cietušajiem, kā izvēlēties piemērotus atbalsta un aizsardzības pasākumus un kā efektīvi koordinēt cietušo atbalsta pakalpojumus un ieteikt tos cietušajiem. Šāda apmācība būtu jānodrošina sadarbībā ar nevalstiskām organizācijām, tostarp cietušo asociācijām un pilsoniskās sabiedrības organizācijām. Papildus vispārējai apmācībai par cietušo tiesībām, kas paredzēta kompetentajām iestādēm, būtu jāizstrādā īpašas mācību programmas darbam ar konkrētām cietušo kategorijām. Turklāt būtu jāveicina savstarpēja mācīšanās un labākās prakses apmaiņa starp dalībvalstu iestādēm — arī tiesām un tiesībsardzības iestādēm — un cietušo atbalsta organizācijām, tā nodrošinot labāku atbalstu un aizsardzību cietušajiem, kā arī iesaistīto iestāžu koordinēšanu. Apmācība būtu jārīko, iejūtīgi izturoties pret tādiem sensitīviem aspektiem kā cietušā dzimums un piedzīvotā trauma, turklāt bērnam piemērotā veidā, un tas jādara, lai nepieļautu sekundāru viktimizāciju un citu starpā attīstītu tādas prasmes kā empātiska saziņa un aktīva klausīšanās. Par labu praksi būtu jāuzskata arī

**konkrēti ieteikumi tiesībaizsardzības
iestāžu darbiniekiem.**

Grozījums Nr. 22

Direktīvas priekšlikums 13.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

13.b Dalībvalstīm būtu jā sagatavo praktiski ieteikumi kompetentajām iestādēm par to, kā informēt cietušos par viņu tiesībām, pārlicinoties, ka cietušo tiesības tiek ievērotas. Tie cita starpā varētu būt tādi ieteikumi kā kontrolsaraksts speciālistiem, kas tiem visos gadījumos ir jāizmanto. Šādi praktiski ieteikumi būtu jā sagatavo atbilstoši apmācībai, ko saņēmušas kompetentās iestādes, un atbilstoši valsts protokoliem, kuri jāizstrādā saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums Nr. 23

Direktīvas priekšlikums 13.c apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

13.c Kopš stājusies spēkā Direktīva 2012/29/ES, ir panākti nopietni uzlabojumi, tomēr fakti liecina, ka cietušie bieži vien tā arī nezina, kādas ir viņu tiesības, tāpēc vajinās minētās direktīvas efektīva īstenošana uz vietas un cietušie neuzdrošinās paši ziņot par noziegumu. Tāpēc dalībvalstīm obligāti ir jā rīko izpratnes veicināšanas kampaņas, lai cietušie labāk zinātu, kādas ir viņu tiesības saskaņā ar šo direktīvu vai kādas (attiecīgā gadījumā) vēl ir viņu tiesības saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Vienlaikus dalībvalstīm būtu jāstrādā arī pie izpratnes veicināšanas plašā

sabiedrībā, tostarp skolās. Šādas kampaņas būtu jārīko, izmantojot dažādus kanālus, tostarp plašsaziņas līdzekļus, sociālos medijus, plakātus sabiedriskajā transportā, bukletus tiesās, slimnīcās un policijas iecirkņos vai mobilās lietotnes. Turklāt dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka labāk ir atpazīstamas vietas, kur cietušie var vērsties un saņemt palīdzību, īstenojot savas tiesības saskaņā ar šo direktīvu, piemēram, būtu jāizvieto virziena norādes vai jāizveido, piemēram, publiski pieejami akreditētu atbalsta organizāciju vai juristu saraksti un reģistri. Ieviešot šādus pasākumus, dalībvalstīm tos būtu jācenšas vienādā mērā izstrādāt visiem noziegumu veidiem.

Grozījums Nr. 24

Direktīvas priekšlikums

14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

14. Valsts protokoli ir būtiski, *lai nodrošinātu*, ka cietušie saņem informāciju par savām tiesībām un lietu un *tiem veic pienācīgu novērtējumu, jo tādējādi tie varēs* saņemt atbalstu un aizsardzību, kas atbilst katra cietušā individuālajām vajadzībām, kuras ar laiku var mainīties. *Protokolu izveidei* būtu jāizmanto *legislatīvi pasākumi* veidā, kas vislabāk atbilst valsts tiesiskajai kārtībai un tiesu sistēmas organizācijai dalībvalstīs. *Tiem* būtu jāreglamentē *darbības informācijas sniegšanai* cietušajiem, *jāatvieglo visneaizsargātākajiem cietušajiem, tajā skaitā* ieslodzījumā esošiem cietušajiem, *ziņošana par noziegumiem* un *arī cietušo vajadzību individuālais novērtējums*. *Legislatīvajos pasākumos, ar ko* izveido protokolus, būtu jānorāda datu apstrādei nepieciešamie *būtiski* elementi, tajā skaitā personas datu saņēmēji un protokolu *īstenošanas gaitā* apstrādājamo datu kategorijas. *Protokolos* būtu jāsniedz

Grozījums

14. Valsts protokoli ir būtiski, *jo nodrošina*, ka cietušie *konsekventi* saņem informāciju par savām tiesībām un *par savu* lietu un *ka cietušie tiek pienācīgi novērtēti, lai varētu* saņemt atbalstu un aizsardzību, kas atbilst katra cietušā individuālajām vajadzībām, kuras ar laiku var mainīties. *Valsts protokoli ir ārkārtīgi svarīgi instrumenti, lai panāktu labi koordinētus individuālos novērtējumus, nepieļautu sekundāru viktimizāciju un sekmētu koordināciju un sadarbību starp kompetentajām iestādēm, vispārēja atbalsta dienestiem un specializēta atbalsta dienestiem, un tas cita starpā nozīmē, ka skaidri ir norādīts, kādā gadījumā pie kura dienesta cietušajiem ir ieteicams vērsties*. *Protokoli* būtu jāizveido *ar likumdošanas pasākumiem tādā* veidā, kas vislabāk atbilst valsts tiesiskajai kārtībai un tiesu sistēmas organizācijai dalībvalstīs. *Šādi* būtu jānosaka, *kā rīkoties, sniedzot informāciju* cietušajiem

vispārīgi norādījumi par to, kā *visaptverošā veidā* īstenot Direktīvā 2012/29/ES paredzētos pakalpojumus un darbības, *taču neminot konkrētas atsevišķas lietas*.

tā, lai par noziegumu vieglāk varētu ziņot visneaizsargātākie cietušie, tostarp tie, kas atrodas ieslodzījumā un izmitināšanas vietās, kuras cietušais bez atļaujas pats nedrīkst atstāt, un lai vieglāk būtu sagatavot individuālu novērtējumu par cietušo vajadzībām. Likumdošanas pasākumos, ar kuriem izveido protokolus, būtu jānorāda konkrēti datu apstrādei nepieciešamie elementi, tajā skaitā personas datu saņēmēji un protokolu darbības kontekstā apstrādājamo datu kategorijas. Neanalizējot atsevišķas konkrētas lietas, protokolos būtu jāsniedz vispārīgi norādījumi par to, kā visaptveroši īstenot Direktīvā 2012/29/ES paredzētos pakalpojumus un darbības.

Grozījums Nr. 25

Direktīvas priekšlikums 15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

15. Lai *nodrošinātu* Direktīvā 2012/29/ES paredzēto pasākumu faktisku īstenošanu, *dalībvalstīm būtu jāpiešķir šim nolūkam pietiekami cilvēkresursi un finanšu resursi*. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš *cietušo palīdzības dienestu izveidei, speciālistu atbalsta pakalpojumu raitas norises nodrošināšanai un individuālajam novērtējumam, lai noteiktu cietušajam vajadzīgo atbalstu un aizsardzību, arī gadījumos, kad šos pakalpojumus sniedz nevalstiskās organizācijas*.

Grozījums Nr. 26

Direktīvas priekšlikums 16. apsvērums

Grozījums

15. *Dalībvalstīm būtu jāatvēr pietiekami cilvēkresursi, finanšu un tehniskie resursi, lai panāktu* Direktīvā 2012/29/ES paredzēto pasākumu faktisku īstenošanu. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš *tam, lai būtu izveidoti palīdzības dienesti, kas paredzēti cietušajiem un nodrošina, ka raiti darbojas vispārējie un specializētie atbalsta pakalpojumi un individuālais novērtējums par cietušajiem vajadzīgo atbalstu un aizsardzību, arī gadījumos, kad šos pakalpojumus sniedz nevalstiskās organizācijas*.

16. Savienība un dalībvalstis ir pievienojušās ANO Konvencijai par personu ar invaliditāti tiesībām⁵⁹, un tām ir saistoši konvencijā noteiktie pienākumi, kas **ietilpst to attiecīgajā kompetencē**. Minētās konvencijas 13. pants nosaka, ka konvencijas dalībvalstīm jānodrošina faktiskā tiesas pieejamība **personām** ar invaliditāti vienlīdzīgi ar citiem, tātad tām ir jānodrošina **pieklūstamība** un saprātīgi pielāgojumi, kas ļauj cietušajiem ar invaliditāti īstenot **cietušo** tiesības vienlīdzīgi ar citiem. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2019/882⁶⁰ I pielikumā norādītās **pieklūstamības prasības** var **atvieglot** minētās konvencijas īstenošanu un nodrošināt **Direktīvā 2012/29/ES noteikto cietušo tiesību pieklūstamību** cietušajiem ar invaliditāti.

⁵⁹ OV L 23, 27.1.2010., 37. lpp.

⁶⁰ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/882 (2019. gada 17. aprīlis) par produktu un pakalpojumu pieklūstamības prasībām (OV L 151, 7.6.2019., 70. lpp.).

16. Savienība un dalībvalstis ir pievienojušās ANO Konvencijai par personu ar invaliditāti tiesībām⁵⁹, un tām ir saistoši konvencijā noteiktie pienākumi, kas **Savienībai un dalībvalstīm savās kompetences jomās ir attiecīgi jāpilda**. Minētās konvencijas 13. pants nosaka, ka konvencijas dalībvalstīm **ir** jānodrošina faktiskā tiesas pieejamība **cilvēkiem** ar invaliditāti vienlīdzīgi ar citiem, tātad tām ir jānodrošina **iespējas vērsties tiesā** un **jāpiedāvā** saprātīgi pielāgojumi, **arī procesuāli pielāgojumi**, kas ļauj cietušajiem ar invaliditāti īstenot **savas** tiesības vienlīdzīgi ar citiem. **Procesuāli pielāgojumi ir visas vajadzīgās un atbilstošās izmaiņas un pielāgojumi saistībā ar tiesas pieejamību, kuri nodrošina, ka cilvēki ar invaliditāti var piedalīties vienlīdzīgi ar citiem, un tie cita starpā ir, piemēram, pasākumi, kas nepieciešami saziņai ar tiesu**. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2019/882⁶⁰ I pielikumā norādītās **prasības attiecībā uz pieejamību** var **veicināt raitāku** minētās konvencijas īstenošanu un nodrošināt, **ka cilvēkiem ar invaliditāti ir pieejamas tiesības, kuras cietušajiem ir noteiktas** **Direktīvā 2012/29/ES**.

⁵⁹ OV L 23, 27.1.2010., 37. lpp.

⁶⁰ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2019/882 (2019. gada 17. aprīlis) par produktu un pakalpojumu pieklūstamības prasībām (OV L 151, 7.6.2019., 70. lpp.).

Grozījums Nr. 27

Direktīvas priekšlikums 18. apsvērums

18. Lai **nodrošinātu pilnīgas zināšanas par noziegumos cietušo tiesībām Savienībā** ir **būtiski** vākt precīzus un saskaņotus datus un savlaicīgi publicēt **savāktos datus** un **statistiku**. Prasības ieviešana dalībvalstīm saskaņotā veidā vākt un reizi trijos gados ziņot Komisijai datus par valsts procedūru piemērošanu noziegumos cietušajiem ir uzskatāma par nozīmīgu soli, kas nodrošinās datus balstītu politiku un stratēģiju pieņemšanu. Pamattiesību aģentūrai **būtu jāturpina palīdzēt** Eiropas Komisijai un dalībvalstīm vākt, sagatavot un publicēt statistikas datus par **noziegumos cietušajiem, kā arī ziņot par to, kā cietušie piekļūva direktīvā noteiktajām tiesībām.**

18. Lai **pilnībā pārzinātu cietušo tiesības Savienībā un lai īstenotu Direktīvas 2012/29/ES uzraudzību**, ir **fundamentāli svarīgi** vākt precīzus un saskaņotus datus — **gan kvalitatīvus, gan kvantitatīvus datus** — un **savāktos datus un statistiku** savlaicīgi publicēt. **Šajā statistikā būtu jāiekļauj dati, kas ir būtiski, lai piemērotu valsts procedūras noziegumos cietušajiem, un cita starpā vismaz šāda informācija: paziņoto noziegumu skaits un veids, cietušo skaits, vecums, dzimums un invaliditāte (ja tāda ir), noziedzīgā nodarījuma veids, kā arī informācija par to, kādas ir attiecības starp cietušo un likumpārkāpēju. Datus būtu jāiekļauj informācija par to, vai cilvēki no nozieguma ir cietuši aizspriedumu vai diskriminācijas dēļ. Pateicoties savāktajiem datiem, būtu jā sagatavo kvalitatīvs novērtējums tam, kādi šķēršļi vēl ir jānovērš saistībā ar ziņošanu par noziegumiem un iespējām cietušajiem izmantot savas tiesības.** Prasības ieviešana dalībvalstīm saskaņotā veidā vākt un reizi trijos gados ziņot Komisijai datus par valsts procedūru piemērošanu noziegumos cietušajiem ir uzskatāma par nozīmīgu soli, kas nodrošinās datus balstītu politiku un stratēģiju pieņemšanu. **Dalībvalstīm savi ziņojumi reizi trijos gados būtu jāsniedz koordinēti un saskaņoti, lai panāktu, ka datus var vieglāk salīdzināt. Tādēļ dalībvalstīm būtu vajadzīgs saskaņots laika grafiks, kas jāievēro, paziņojot datus, kuri savākti atbilstoši šai direktīvai.** Pamattiesību aģentūrai **arī turpmāk būtu jāpalīdz** Eiropas Komisijai un dalībvalstīm vākt, sagatavot, **analizēt** un publicēt statistikas datus **un sniegt informāciju** par to, kā cietušajiem ir izdevies izmantot šajā direktīvā noteiktās tiesības. **Lai Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra varētu analizēt apkopotos datus, būtu attiecīgi**

jāpielāgo aģentūras budžets.

Grozījums Nr. 28

Direktīvas priekšlikums 18.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

18.a Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiek reģistrēti, vākti un pārsūtīti dati par bezsaistē un tiešsaistē pastrādātu vardarbību, kas saistīta ar dzimumu, tostarp par vardarbību pret sievietēm, vardarbību ģimenē, seksuālu vardarbību un feminicīdu, kā arī par naida runu un naida noziegumiem, kuri nesamērīgi smagi skar sievietes, LGBTIQ+ kopienu un bērnus un par kuriem joprojām ļoti bieži netiek ziņots.

Grozījums Nr. 29

Direktīvas priekšlikums 18.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

18.b Dalībvalstīm būtu jā rūpējas par to, lai par cietušo tiesībām atbildīgais koordinators varētu vieglāk veikt savus uzdevumus, kā noteikts ES stratēģijā par cietušo tiesībām (2020–2025), un tādējādi jācenšas panākt konsekventu un rezultatīvu rīcību saistībā ar cietušo tiesību aizsardzības politiku. Koordinatoram ir šādi uzdevumi: nodrošināt, ka raiti darbojas Cietušo personu tiesību platforma un tiek īstenota ES stratēģija par cietušo tiesībām, kā arī saskaņot ar cietušo tiesībām saistītās darbības, ko veic citas Savienības līmeņa ieinteresētās personas, jo īpaši tad, ja tas ir būtiski Direktīvas 2012/92/ES piemērošanai.

Grozījums Nr. 30

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Direktīva 2012/29/ES

3.a pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai izveidotu viegli pieejamus, **lietotājdraudzīgus, bezmaksas un konfidenciālus cietušo** palīdzības dienestus, kuri:

Grozījums

1. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai izveidotu viegli pieejamus, **ērti lietojamus un drošus bezmaksas** palīdzības dienestus, **pie kuriem cietušie var vērsties konfidenciāli un** kuri:

Grozījums Nr. 31

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Direktīva 2012/29/ES

3.a pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) piedāvā **emocionālo** atbalstu;

Grozījums

b) piedāvā **emocionālu un psiholoģisku** atbalstu;

Grozījums Nr. 32

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Direktīva 2012/29/ES

3.a pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) **vajadzības gadījumā** nosūta cietušos uz specializēta atbalsta dienestiem un/vai specializētas palīdzības dienestiem.

Grozījums

c) nosūta cietušos uz **attiecīgajiem dienestiem, arī vispārēja un** specializēta atbalsta dienestiem un/vai specializētas palīdzības dienestiem.

Grozījums Nr. 33

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Direktīva 2012/29/ES
3.a pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētie palīdzības dienesti darbojas, izmantojot ES saskaņotajam numuram “116006” pieslēgtu palīdzības tālruni un citas informācijas un sakaru tehnoloģijas, arī tīmekļa vietnes.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka šā panta 1. punktā minētie palīdzības dienesti darbojas, izmantojot ES saskaņotajam numuram “116006” pieslēgtu palīdzības tālruni un citas informācijas un sakaru tehnoloģijas, arī tīmekļa vietnes **un atbalstu reāllaikā ar tērzētavu starpniecību. Palīdzības dienestu centralizēšana ar ES saskaņotā numura starpniecību ir nodrošināta, neskarot līdzšinējo palīdzības dienestu nepārtrauktu darbību, un tas jo īpaši attiecas uz tiem palīdzības dienestiem, kuru darbību nodrošina nevalstiskās organizācijas.**

Grozījums Nr. 34

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Direktīva 2012/29/ES

3.a pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis nodrošina, ka pārrobežu noziegumos cietušajiem ir iespēja pašiem izvēlēties, pie kuriem palīdzības dienestiem vērsties, arī pie palīdzības dienestiem citās dalībvalstīs.

Grozījums Nr. 35

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Direktīva 2012/29/ES

3.a pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Dalībvalstis veic atbilstošus

3. Dalībvalstis veic atbilstošus

pasākumus, lai nodrošinātu šā panta 1. un 2. punktā *minēto pakalpojumu pieejamību* citās valodās, tajā skaitā vismaz konkrētajā dalībvalstī visplašāk lietotajās valodās.

pasākumus, lai nodrošinātu, *ka* šā panta 1. un 2. punktā *minētie pakalpojumi ir pieejami* citās valodās, tajā skaitā vismaz konkrētajā dalībvalstī visplašāk lietotajās valodās. *Dalībvalstis nodrošina arī to, ka šie pakalpojumi tiek sniegti cietušajiem saprotamā valodā, cita starpā bez maksas piedāvājot arī tulkošanu pa tālruni.*

Grozījums Nr. 36

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Direktīva 2012/29/ES

3.a pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Palīdzības dienestus *var izveidot* valsts vai nevalstiskas organizācijas, un *tās* var *būt veidotas* uz profesionāliem vai brīvprātīgiem pamatiem.

Grozījums

4. Palīdzības dienestus *izveido un to darbību nodrošina* valsts vai nevalstiskas organizācijas, *kuras specializējas atbalsta sniegšanā cietušajiem*, un *šie dienesti* var *veidoties* uz profesionāliem vai brīvprātīgiem pamatiem.

Grozījums Nr. 37

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Direktīva 2012/29/ES

3.a pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, kas garantē, ka palīdzības dienesti sniedz cietušajiem pieejamu un ļoti kvalitatīvu atbalstu, un tādēļ cita starpā palīdz nodrošināt pietiekamus cilvēkresursus un finanšu resursus, kā arī atbilstošu darba laiku. Šo palīdzības dienestu darbību nodrošina profesionāls un kvalificēts personāls.

Grozījums Nr. 38

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Direktīva 2012/29/ES

5.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie var ziņot kompetentajām iestādēm par **noziedzīgiem nodarījumiem, izmantojot** viegli **pieejamas, lietotājdraudzīgas** informācijas un sakaru tehnoloģijas. Ja tas ir reāli iespējams, minēto iespēju izmanto arī pierādījumu iesniegšanai.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie var ziņot kompetentajām iestādēm par **rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums, un ka cietušie to var darīt ar** viegli **pieejamu, drošu un ērti lietojamu bezmaksas ziņošanas mehānismu palīdzību, arī ar tiešsaistes ziņošanas mehānismiem, izmantojot** informācijas un sakaru tehnoloģijas. Ja tas ir reāli iespējams, minēto iespēju izmanto arī **informācijas un** pierādījumu iesniegšanai.

Grozījums Nr. 39

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Direktīva 2012/29/ES

5.a pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai pamudinātu ikvienu, kurš ir uzzinājis par **notikušu noziedzīgu nodarījumu** vai kurš labticīgi uzskata, ka ir pamats aizdomām **par to, ka ir izdarīts noziedzīgs nodarījums** vai ir iespējama turpmāka vardarbīga rīcība, ziņot **par to** kompetentajām iestādēm.

Grozījums

2. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai **dotu attiecīgu iespēju un** pamudinātu ikvienu, kurš ir uzzinājis par **rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums,** vai kurš labticīgi uzskata, ka ir pamats **šādām** aizdomām vai **ka** ir iespējama turpmāka vardarbīga rīcība, **par šiem noziedzīgajiem nodarījumiem vai vardarbības aktiem** ziņot kompetentajām iestādēm, **izmantojot 1. punktā minētos mehānismus.**

Grozījums Nr. 40

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Direktīva 2012/29/ES
5.a pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a *Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, kas garantē iespēju ziņot ar trešās personas starpniecību, izmantojot 1. punktā minētos mehānismus.*

Grozījums Nr. 41

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Direktīva 2012/29/ES
5.a pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b *Ja par rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums, ziņo persona, kura nav cietušais, dalībvalstis nodrošina, ka kompetentās iestādes vajadzības gadījumā veic atbilstošus pasākumus cietušā drošības garantēšanai.*

Grozījums Nr. 42

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Direktīva 2012/29/ES
5.a pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie var faktiski ziņot par **noziedzīgiem**, kas ir **izdarīti ieslodzījuma vietās. Ieslodzījuma vietas** ir ne vien cietumi, aizturēšanas centri un **aizturēšanas kameras** aizdomās turētajiem un **apsūdzētajiem, bet arī īpašas aizturēšanas telpas personām, kas lūdz starptautisko aizsardzību, un pirmsizraidīšanas aizturēšanas centri, kā arī izmitināšanas centri, kuros uzturas personas, kas ir lūgušas vai saņēmušas**

3. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie, **kuriem atņemta brīvība**, var faktiski ziņot par **rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums un kas ir pastrādāta aizturēšanas iestādēs. Aizturēšanas iestādes** ir ne vien cietumi, aizturēšanas centri un aizdomās **turamo un apsūdzēto personu** aizturēšanas kameras, **bet arī īpašas aizturēšanas iestādes, kurās uzturas neatbilstīgi migranti un personas, kas iesniegušas pieteikumu par starptautiskās**

starptautisko aizsardzību.

aizsardzības saņemšanu.

Grozījums Nr. 43

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Direktīva 2012/29/ES

5.a pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie, kuru brīvība ir ierobežota, var faktiski ziņot par rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums un kas ir pastrādāta izmitināšanas vietās, kuras cietušais bez atļaujas pats atstāt nedrīkst, piemēram, uzņemšanas un izmitināšanas iestādēs, kur atrodas neatbilstīgi migranti vai personas, kas iesniegušas pieteikumu par starptautiskās aizsardzības saņemšanu, un personas, kuras šādu aizsardzību ir saņēmušas, un īpašās izmitināšanas vietās cilvēkiem ar invaliditāti, bērniem un senioriem, arī garīgās veselības un sociālās aprūpes iestādēs, bāreņu namos un pensionātos, un jebkāda cita veida valsts vai privātā sektora brīvības atņemšanas iestādēs, ko kontrolē tiesu vai administratīvā iestāde vai cita publiskā sektora iestāde, vai privātās iestādēs, kuras cietušais bez atļaujas pats atstāt nedrīkst.

Grozījums Nr. 44

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Direktīva 2012/29/ES

5.a pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Ja par **noziedzīgiem nodarījumiem** ziņo bērni, dalībvalstis nodrošina, ka ziņošanas procedūras ir drošas,

4. Ja par **rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums**, ziņo bērni, dalībvalstis nodrošina, ka ziņošanas

konfidenciālas, izstrādātas un **pieklūstamas bērniem draudzīgā** veidā, un tajās **izmanto bērnu** vecumam un briedumam **atbilstošu valodu**.

procedūras ir drošas, konfidenciālas **un ir** izstrādātas un **pieejamas bērnam piemērotā** veidā un **ka** tajās **ir izmantota bērna** vecumam un briedumam **atbilstoša valoda**. **Ja nodarījumā iesaistīta persona, kam ir vecāku atbildība, dalībvalstis nodrošina, ka ziņošanai nav nepieciešama piekrišana no attiecīgās personas un ka pasākumus, kuri nepieciešami bērna drošības garantēšanai, kompetentās iestādes veic, pirms par ziņošanu ir informēta persona, kam ir vecāku atbildība.**

Grozījums Nr. 45

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Direktīva 2012/29/ES

5.a pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentajām iestādēm, kuras kontaktējas ar cietušo, ir aizliegts pārsūtīt kompetentajām migrācijas iestādēm personas datus par cietušā uzturēšanās statusu, kamēr nav **pabeigts vismaz pirmais 22. pantā minētais individuālais novērtējums**.

Grozījums

5. **Saskaņā ar šīs direktīvas 1. pantu dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, kas garantē, ka cietušajiem, kuri ir trešās valsts valstspiederīgie, neatkarīgi no viņu uzturēšanās statusa ir iespēja ziņot par rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums. Pienācīgi ņemot vērā to, ka ziņošana par rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums, un piedalīšanās kriminālprocesā saskaņā ar šo direktīvu nedod cietušajam nekādas tiesības saistībā ar uzturēšanās statusu, nedz arī kalpo par iemeslu apturēt cietušā uzturēšanās statusa noteikšanas procesu, dalībvalstis nodrošina, ka kompetentajām iestādēm, kuras kontaktējas ar cietušo, ja tas ziņojis par rīcību, kas varētu būt noziedzīgs nodarījums, ir aizliegts pārsūtīt kompetentajām migrācijas iestādēm un izmantot personas datus par cietušā uzturēšanās statusu vismaz tik ilgi, kamēr nav noslēdzies kriminālprocess. Dalībvalstis var jebkurā brīdī pieņemt lēmumu piešķirt patstāvīgu uzturēšanās atļauju vai citu atļauju, kas cietušajam**

*dod tiesības uzturēties ar līdzjūtību
saisītū iemeslu, humānu vai citu iemeslu
dēļ saskaņā ar Direktīvas 2008/115/EK
6. panta 4. punktu.*

Grozījums Nr. 46

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Direktīva 2012/29/ES

5.a pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*5.a Dalībvalstis veic vajadzīgos
pasākumus, kuri nodrošina, ka brīdī, kad
tiek ziņots par rīcību, kas varētu būt
noziedzīgs nodarījums, cietušie tiek
informēti par to, kā tiks apstrādāti viņu
personas dati.*

Grozījums Nr. 47

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Direktīva 2012/29/ES

5.a pants – 5.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*5.b Dalībvalstis nodrošina atbilstošus
mehānismus, ar ko droši un konfidenciāli,
ievērojot valsts tiesību aktus, ziņot
attiecīgajām kompetentajām iestādēm vai
strukturām par to, kā rīkojušās valsts
amatpersonas, pildot savus oficiālos
pienākumus, ja šāda rīcība varētu būt
noziedzīgs nodarījums.*

Grozījums Nr. 48

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns) – a apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

6. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie bez liekas kavēšanās **tiek informēti par viņu tiesībām saņemt** turpmāk norādīto informāciju par kriminālprocesu, kas ierosināts **sūdzības** par cietušā pārciestu noziedzīgu nodarījumu **rezultātā, un ka** cietušie **saņem šādu informāciju, ja viņi to lūdz:**

2.a direktīvas 6. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta ievaddaļu aizstāj ar šādu:

Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie bez liekas kavēšanās **saņem vismaz** turpmāk norādīto informāciju par kriminālprocesu, kas ierosināts, **saņemot sūdzību** par cietušā pārciestu noziedzīgu nodarījumu, **ja vien** cietušie **kompetentajām iestādēm nav pauduši savus iebildumus pret šādas informācijas saņemšanu.**

Grozījums Nr. 49

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns) – b apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

6. pants – 1. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) panta 1. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

ba) informācija par aktuālo stāvokli un par nozīmīgiem pavērsieniem kriminālprocesā un visi kriminālprocesā pieņemtie lēmumi, kuri tieši attiecas uz cietušo.

Grozījums Nr. 50

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns) – c apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

6. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) panta 2. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

ba) visi kriminālprocesā pieņemtie lēmumi, kuri tieši attiecas uz cietušo,

vismaz saistībā ar 20. panta pirmajā daļā minētajiem lēmumiem.

Grozījums Nr. 51

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.a punkts (jauns) – d apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

6. pants – 5. punkts

Spēkā esošais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušajiem **tiem** piedāvāta iespēja bez liekas kavēšanās saņemt paziņojumu, ja persona, kas aizturēta, apsūdzēta vai notiesāta par noziedzīgiem nodarījumiem pret cietušajiem, ir atbrīvota vai izbēgusi no apcietinājuma. Turklāt dalībvalstis nodrošina, ka **cietušos informē** par visiem attiecīgajiem pasākumiem, kas tiek veikti viņu aizsardzībai likumpārkāpēja atbrīvošanas vai izbēgšanas gadījumā.

Grozījums

d) *panta 5. punktu aizstāj ar šādu:*

5. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušajiem **ir** piedāvāta iespēja bez liekas kavēšanās saņemt paziņojumu, ja persona, kas aizturēta, apsūdzēta vai notiesāta par noziedzīgiem nodarījumiem pret cietušajiem, ir atbrīvota vai izbēgusi no apcietinājuma, **ir atbrīvota tiesas uzraudzībā, ir pārvietota uz citu atrašanās vietu vai izmanto priekšrocības, kuras piedāvā ieslodzījuma vieta, nosacīta pirmstermiņa atbrīvošana no soda vai priekšlaicīga atbrīvošana no kriminālatbildības**. Turklāt dalībvalstis nodrošina, ka **cietušie ir informēti** par visiem attiecīgajiem pasākumiem, kas tiek veikti viņu aizsardzībai likumpārkāpēja atbrīvošanas vai izbēgšanas gadījumā. **Dalībvalstis nodrošina, ka šī informācija ir sniegta tā, lai līdz minimumam būtu samazināts sekundāras viktimizācijas risks un iespēja, ka cietušajam tiek nodarīts psiholoģisks kaitējums.**

Grozījums Nr. 52

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns) – a apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

7. pants – 1. punkts

1. Dalībvalstis nodrošina, **ka saskaņā ar cietušo lomu attiecīgajā krimināltiesību sistēmā cietušajiem, kas nesaprot to** valodu vai nerunā **tajā** valodā, kurā notiek attiecīgais kriminālprocess, **nodrošina bezmaksas mutisko tulkošanu, ja viņi to lūdz, vismaz iztaujājot vai nopratinot cietušo** kriminālprocesa gaitā izmeklēšanas un tiesu iestādēs, **tostarp nopratinot** policijas iestādēs, **kā arī mutisko tulkošanu viņu** aktīvai dalībai tiesas sēdēs un visās nepieciešamajās starpposma sēdēs.

2.b direktīvas 7. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

1. Dalībvalstis nodrošina, **lai tad, ja cietušie nesaprot** valodu vai nerunā valodā, kurā notiek attiecīgais kriminālprocess, **viņiem konkrētā kriminālprocesa kontekstā bez maksas būtu nodrošināta mutiskā tulkošana, cita starpā vismaz gadījumos, kad cietušais** kriminālprocesa gaitā **tieka iztaujāts vai nopratināts** izmeklēšanas un tiesu iestādēs, **arī** policijas iestādēs, **un arī mutiskā tulkošana cietušo** aktīvai dalībai tiesas sēdēs un visās nepieciešamajās starpposma sēdēs.

Grozījums Nr. 53

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns) – b apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

7. pants – 3. punkts

3. Dalībvalstis nodrošina, **ka saskaņā ar cietušo lomu attiecīgajā krimināltiesību sistēmā cietušie, kas nesaprot to** valodu vai nerunā **tajā** valodā, kurā notiek attiecīgais kriminālprocess, **ja viņi to lūdz, saņem bezmaksas tulkojumu valodā, ko viņi saprot, attiecībā uz informāciju**, kas ir būtiska, lai **viņi** kriminālprocesā varētu izmantot savas tiesības tādā apjomā, kādā **šādu informāciju dara pieejamu cietušajiem. Šādas informācijas tulkojums ietver vismaz jebkuru lēmumu par kriminālprocesa izbeigšanu saistībā ar** noziedzīgu nodarījumu, ko pārcietis cietušais, un, **ja cietušais to lūdz, šāda lēmuma pamatojumu vai īsu tā kopsavilkumu**, izņemot zvērināto **lēmuma**

b) panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

3. Dalībvalstis nodrošina, **lai tad, ja cietušie nesaprot** valodu vai nerunā valodā, kurā notiek attiecīgais kriminālprocess, viņi **bez maksas saņemtu tulkojumu sev saprotamā valodā tai informācijai**, kas ir būtiska, lai **cietušie** kriminālprocesā varētu izmantot savas tiesības, **un** tādā apjomā, kādā **ir nodrošināta šādas informācijas pieejamība** cietušajiem. **Šāds tulkojums ir vajadzīgs vismaz visiem lēmumiem izbeigt kriminālprocesu par** noziedzīgu nodarījumu, ko pārcietis cietušais, un šāda lēmuma **pamatojumam** vai **īsam tā kopsavilkumam**, izņemot zvērināto **lēmumu** vai **tādu lēmumu**, kura pamatojums ir konfidenciāls, **jo** šādos gadījumos **pamatojums** saskaņā ar valsts

vai *tāda lēmuma gadījumā*, kura pamatojums ir konfidenciāls, — šādos gadījumos *pamatojumu nedod* saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

tiesību aktiem *netiek sniegts*.

Grozījums Nr. 54

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns) – c apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

7. pants – 4. punkts

Spēkā esošais teksts

4. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušajiem, *kam* saskaņā ar 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu ir tiesības saņemt informāciju par tiesas procesa norises laiku un vietu un *kas* nesaprot kompetentajā iestādē izmantoto valodu, *pēc viņu lūguma tiek* sniegts tās informācijas tulkojums, *uz kuru* viņiem ir tiesības.

Grozījums

c) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

4. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušajiem, *kuriem* saskaņā ar 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu ir tiesības saņemt informāciju par tiesas procesa norises laiku un vietu un *kuri* nesaprot kompetentajā iestādē izmantoto valodu, *ir* sniegts tās informācijas tulkojums, *ko* viņiem ir tiesības *saņemt, ja vien cietušie no šāda tulkojuma neatsakās*.

Grozījums Nr. 55

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2.b punkts (jauns) – d apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

7. pants – 6. punkts

Spēkā esošais teksts

6. Neatkarīgi no 1. un 3. punkta rakstiskā tulkojuma vietā var *sniegt būtisko* dokumentu mutisku tulkojumu vai mutisku kopsavilkumu *ar nosacījumu, ka* šāds *mutisks* tulkojums vai kopsavilkums neietekmē taisnīgu lietas izskatīšanu.

Grozījums

d) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

6. Neatkarīgi no 1. un 3. punkta rakstiskā tulkojuma vietā var *nodrošināt būtisku* dokumentu mutisku tulkojumu vai mutisku kopsavilkumu, *ja vien* šāds *mutiskais* tulkojums vai kopsavilkums neietekmē taisnīgu lietas izskatīšanu, *cietušo spēju piedalīties tiesvedībā vai spēju īstenot savas tiesības*.

Grozījums Nr. 56

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – a apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

8. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecīgie vispārējā vai specializētā atbalsta dienesti sazinās ar cietušajiem, ja **22.** pantā minētajā novērtējumā **konstatē vajadzību** pēc atbalsta un ja cietušais piekrīt, ka atbalsta dienesti ar **to** sazināsies, vai ja cietušais lūdz atbalstu.

Grozījums

2. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecīgie vispārējā vai specializētā atbalsta dienesti **ātri** sazinās ar cietušajiem, ja **22.a** pantā minētajā novērtējumā **ir konstatēta vajadzība** pēc atbalsta un ja cietušais, **saņemot pienācīgu informāciju par pakalpojumiem, ko tam varētu sniegt,** piekrīt, ka atbalsta dienesti ar **viņu** sazināsies, vai ja cietušais **pats** lūdz atbalstu.

Grozījums Nr. 57

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

8. pants – 3. punkts

Spēkā esošais teksts

3. Dalībvalstis veic pasākumus, lai izveidotu bezmaksas **un** konfidenciālus **speciālistu** atbalsta dienestus, kas papildinātu **vispārējos** cietušo atbalsta dienestus vai būtu to sastāvdaļa, vai dotu iespēju cietušo atbalsta organizācijām vērsties pie jau pastāvošām specializētām iestādēm, **kas** sniedz šādu **speciālistu** atbalstu. **Cietušajiem ir piekļuve šādiem dienestiem saskaņā ar** viņu **īpašajām** vajadzībām, un ģimenes locekļiem – **saskaņā ar viņu īpašajām** vajadzībām un **tā nodarītā kaitējuma pakāpi, kas viņiem radies** pret cietušo **izdarītā nozieguma rezultātā.**

Grozījums

aa) panta 3. punktu groza šādi:

3. Dalībvalstis veic pasākumus, lai izveidotu bezmaksas konfidenciālus **specializēta** atbalsta dienestus, kas papildinātu **vispārēja** cietušo atbalsta dienestus vai būtu to sastāvdaļa, vai dotu iespēju cietušo atbalsta organizācijām vērsties pie jau pastāvošām specializētām iestādēm, **kuras** sniedz šādu **specializētu** atbalstu. **Šādi dienesti cietušajiem ir pieejami atbilstoši** viņu **konkrētajām** vajadzībām, un **viņu** ģimenes locekļiem **tie ir pieejami atbilstoši konkrēto cilvēku** vajadzībām un **tam, cik liels kaitējums šiem cilvēkiem ir nodarīts tādēļ, ka** pret cietušo **ir pastrādāts noziedzīgs nodarījums. Cietušo vispārēja un specializēta atbalsta dienesti darbojas**

koordinēti.

Grozījums Nr. 58

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – -ab apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

8. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ab) pantā iekļauj šādu punktu:

3.a Dalībvalstis nodrošina, ka cietušo saziņa ar speciālistiem, kuri piedāvā atbalsta pakalpojumus, ir pienācīgi aizsargāta pret nepamatotu izpaušanu.

Grozījums Nr. 59

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) pantam pievieno *šādu daļu*:

b) pantam pievieno *šādus punktus*:

Grozījums Nr. 60

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

8. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6. Cietušo atbalsta dienesti turpina darbu arī krīzes situācijās, piemēram, veselības *krīzēs, plašas migrācijas situācijās* vai citās ārkārtas situācijās.

6. Cietušo atbalsta dienesti turpina darbu arī krīzes situācijās, piemēram, *ja ir iestājusies krīze* veselības *jomā, nopietnu humanitāru situāciju gadījumā* vai citās ārkārtas situācijās.

Grozījums Nr. 61

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

8. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Cietušo atbalsta dienestu darbība ir pienācīgi koordinēta, un tie ir pienācīgi ģeogrāfiski izvietoti, tiem var viegli piekļūt un tie ir pieejami, arī tiešsaistē vai ar citu piemērotu līdzekļu — piemēram, ar informācijas un sakaru tehnoloģiju — palīdzību.

Grozījums Nr. 62

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts – b apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

8. pants – 6.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.b Dalībvalstis nodrošina, lai cietušo atbalsta dienestiem — gan valsts, gan nevalstiskajiem — pietiekamā apmērā būtu piešķirti profesionāli cilvēkresursi un arī finanšu resursi.

Grozījums Nr. 63

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts – -a apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

9. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Spēkā esošais teksts

Grozījums

a) informāciju, konsultācijas un atbalstu, kas attiecas uz cietušo tiesībām, **tostarp** informāciju par piekļuvi valsts kompensācijas sistēmām attiecībā uz

-a) panta 1. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

a) informāciju, konsultācijas un atbalstu, kas attiecas uz cietušo tiesībām, **arī** informāciju par piekļuvi valsts kompensācijas sistēmām attiecībā uz

ievainojumiem, **kas** radušies nozieguma rezultātā, kā arī informāciju par viņu lomu kriminālprocesā, **tostarp** par sagatavošanos tiesas procesa apmeklēšanai;

ievainojumiem, **kuri** radušies nozieguma rezultātā, **un par juridisko konsultāciju pieejamību, arī iespējām saņemt juridisko palīdzību**, kā arī informāciju par viņu lomu kriminālprocesā, **cita starpā** par sagatavošanos tiesas procesa apmeklēšanai;

Grozījums Nr. 64

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

9. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) emocionālu un, **ja pieejams**, psiholoģisku atbalstu, tiklīdz tie uzzina, ka personai ir cietušā statuss. Ja 22. pantā minētajā individuālajā novērtējumā **konstatē īpašu vajadzību** pēc psiholoģiskā atbalsta, cietušajam, **kam šāds atbalsts ir vajadzīgs, nodrošina psiholoģisko atbalstu**, cik ilgi vien nepieciešams.

Grozījums

c) emocionālu un psiholoģisku atbalstu **un (vajadzības gadījumā) nosūtījumu uz šiem dienestiem**, tiklīdz tie uzzina, ka personai ir cietušā statuss. Ja 22.a pantā minētajā individuālajā novērtējumā **ir konstatēta īpaša vajadzība** pēc psiholoģiskā atbalsta, **tad** cietušajam, **kuram tas vajadzīgs, šāds atbalsts ir pieejams tik ilgi**, cik vien **tas** nepieciešams.

Grozījums Nr. 65

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

9. pants – 2. punkts

Spēkā esošais teksts

2. Dalībvalstis **mudina** cietušo atbalsta **dienestus** īpašu uzmanību **pievērst to** cietušo īpašajām vajadzībām, **kuri guvuši ievērojamu kaitējumu** nozieguma smaguma dēļ.

Grozījums

aa) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

2. Dalībvalstis **nodrošina, ka** cietušo atbalsta **dienesti** īpašu uzmanību **pievērs cietušā personības iezīmēm un tam, kāda veida noziegums pēc būtības ir pastrādāts**, cietušo īpašajām vajadzībām, **jo īpaši gadījumos, kad tiem ir nodarīts nopietns kaitējums** nozieguma smaguma dēļ, **vai jebkādiem citiem apstākļiem, uz kuriem**

būtu konkrēti jāreaģē.

Grozījums Nr. 66

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

9. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) mērķtiecīgu un integrētu atbalstu, arī atbalstu traumu gadījumā un konsultācijas, cietušajiem ar īpašām vajadzībām, piemēram, tiem, **kas ir** cietuši no seksuālas vardarbības, **vardarbības dzimuma dēļ**, tajā skaitā vardarbības pret sievieti un vardarbības ģimenē, uz ko attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../...⁶⁴ [par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu], cilvēku tirdzniecības, organizētās noziedzības, ekspluatācijas, nauda **motivēta** nozieguma, terorisma un vissmagākajiem starptautiskajiem noziegumiem, **kā** arī cietušajiem ar invaliditāti.

⁶⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../... par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu (OV ...).

Grozījums

b) mērķtiecīgu un integrētu atbalstu, arī atbalstu traumu gadījumā un konsultācijas — **turklāt nodrošinot, ka ir pieejami vispusīgi medicīniskās aprūpes pakalpojumi, tostarp seksuālās un reproduktīvās veselības aprūpes pakalpojumi, sevišķi droša un likumīga aprūpe aborta gadījumā** — cietušajiem ar īpašām vajadzībām, piemēram, tiem, **kuri** cietuši no seksuālas vardarbības, **ar dzimumu saistītas vardarbības**, tajā skaitā vardarbības pret sievieti un vardarbības ģimenē, uz ko attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../...⁶⁴ [par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu], cilvēku tirdzniecības, organizētās noziedzības, ekspluatācijas, nauda nozieguma, terorisma un vissmagākajiem starptautiskajiem noziegumiem, **šādu atbalstu nodrošinot** arī cietušajiem ar invaliditāti.

⁶⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../... par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu (OV ...).

Grozījums Nr. 67

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts – c apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

c) pantam pievieno **šādu daļu**:

Grozījums

c) pantam pievieno **šādus punktus**:

Grozījums Nr. 68

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts – c apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

9. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Dalībvalstis nodrošina, ka katru gadu tiek sagatavots neatkarīgs novērtējums par šajā pantā minēto atbalsta pakalpojumu kvalitāti un ka pakalpojumi tiek attiecīgi pielāgoti. Šāds novērtējums nerada nepamatotu slogu organizācijām, un šādam novērtējumam tiek izmantota skaidra, pārredzama un pierādījumos balstīta metodika, kuras galvenais uzdevums ir noteikt atbalsta pakalpojumu kvalitāti.

Grozījums Nr. 69

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 5. punkts

Direktīva 2012/29/ES

9.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka **bērniem** ir pieejami **bērniem draudzīgi**, mērķtiecīgi un integrēti speciālistu pakalpojumi, kas sniedz **tiem** vecumam atbilstošu atbalstu un aizsardzību, **kas ir vajadzīga**, lai **visaptveroši risinātu** cietušo bērnu **dažādās vajadzības**.

1. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus **un cita starpā arī pastāvīgi atvēl pietiekamu finansējumu**, lai nodrošinātu, ka ir pieejami **bērnam piemēroti**, mērķtiecīgi un integrēti speciālistu pakalpojumi, kas sniedz **bērna** vecumam atbilstošu atbalstu un aizsardzību, **jo tas ir vajadzīgs**, lai **vispusīgi pievērstos dažādajām** cietušo bērnu **vajadzībām, arī to bērnu gadījumā, kuri kļuvuši par nozieguma lieciniekiem**.

Grozījums Nr. 70

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 5. punkts

Direktīva 2012/29/ES
9.a pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) emocionālais un psiholoģiskais atbalsts;

Grozījums

c) emocionālais, **psiholoģiski sociālais, izglītojošais** un psiholoģiskais atbalsts;

Grozījums Nr. 71

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 5. punkts

Direktīva 2012/29/ES

9.a pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) administratīvā un juridiskā palīdzība un atbalsts;

Grozījums Nr. 72

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 5. punkts

Direktīva 2012/29/ES

9.a pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Dalībvalstis nodrošina, ka katru gadu tiek sagatavots neatkarīgs novērtējums par 2. punktā minēto atbalsta pakalpojumu kvalitāti un ka pakalpojumi tiek attiecīgi pielāgoti. Šis vērtēšanas process nerada nepamatotu slogu organizācijām, un šādam novērtējumam tiek izmantota skaidra, pārredzama un pierādījumos balstīta metodika, kuras galvenais uzdevums ir noteikt atbalsta pakalpojumu kvalitāti.

Grozījums Nr. 73

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Direktīva 2012/29/ES

10.a pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus **palīdzības nodrošināšanai** tiesas telpās, lai cietušie varētu saņemt informāciju un **emocionālo** atbalstu.

Grozījums

Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, **kas nodrošina profesionālu palīdzību** tiesas telpās, lai cietušie varētu saņemt informāciju, **kā arī praktisku un emocionālu** atbalstu **visā kriminālprocesa laikā**.

Grozījums Nr. 74

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Direktīva 2012/29/ES

10.b pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) 7. panta 1. punkts saistībā ar lēmumiem par mutiskās tulkošanas nodrošināšanu **tiesas sēdēs**;

Grozījums

a) 7. panta 1. punkts saistībā ar lēmumiem par mutiskās tulkošanas nodrošināšanu **tiesvedībā**;

Grozījums Nr. 75

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Direktīva 2012/29/ES

10.b pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) 18. pants saistībā ar pasākumiem, kas nodrošina cietušo cieņas aizsardzību nopratināšanas un liecināšanas laikā;

Grozījums Nr. 76

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Direktīva 2012/29/ES
10.b pants – 1. punkts – ab apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ab) 19. panta 1. punkts;

Grozījums Nr. 77

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Direktīva 2012/29/ES
10.b pants – 1. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**ba) 24. panta 1. punkta pirmās daļas
b) apakšpunkts.**

Grozījums Nr. 78

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6.a punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES
13. pants

Spēkā esošais teksts

Grozījums

**6.a direktīvas 13. pantu aizstāj ar
šādu:**

13. pants

13. pants

Tiesības uz juridisko palīdzību

Tiesības uz juridisko palīdzību

Dalībvalstis nodrošina, ka cietušajiem ir **piekļuve juridiskajai palīdzībai, ja kriminālprocesā viņiem ir puses statuss. Nosacījumus vai procesuālos noteikumus par to, kā cietušie saņem juridisko palīdzību, nosaka valsts tiesību akti.**

1. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušajiem ir **pieejama juridiskā palīdzība. Procesuālā kārtība, kādā cietušie saņem juridisko palīdzību, ir noteikta valsts tiesību aktos. Dalībvalstis nodrošina, ka pirms kriminālprocesa, kriminālprocesa laikā un pēc kriminālprocesa bezmaksas juridisko palīdzību saņem cietušie, kuriem nepietiek līdzekļu, lai par juridisko palīdzību samaksātu. Ja dalībvalsts veic līdzekļu pārbaudi, lai pārlicinātos, ka cietušais kvalificējas bezmaksas juridiskās**

palīdzības saņemšanai, tā ņem vērā visus objektīvos faktorus, kas ir būtiski, piemēram, attiecīgā cilvēka ieņēmumus, kapitālu un ģimenes stāvokli, jurista palīdzības izmaksas un dzīves līmeni attiecīgajā dalībvalstī, kā arī cietušā attiecības ar likumpārkāpēju un atkarību no likumpārkāpēja.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka bezmaksas juridiskā palīdzība ir pieejama cietušajiem, kuriem ir vajadzīga īpaša aizsardzība, kā tas konstatēts individuālajā novērtējumā, kas minēts 22. pantā. Dalībvalstis jebkurā gadījumā nodrošina, ka bezmaksas juridiskā palīdzība neatkarīgi no finansiālās situācijas ir pieejama cilvēkiem, kuri cietuši ar dzimumu saistītas vardarbības rezultātā, no terorisma un cilvēku tirdzniecības, kā arī nepilngadīgajiem un cilvēkiem ar invaliditāti, kas cietuši no ļaunprātīgas izmantošanas un sliktas izturēšanās.

Grozījums Nr. 79

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 7. punkts – a apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

16. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka kriminālprocesa gaitā cietušajam ir tiesības samērīgā laikposmā saņemt lēmumu par **kompensāciju** no likumpārkāpēja.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka kriminālprocesa gaitā cietušajam ir tiesības samērīgā laikposmā **pieprasīt kompensāciju no likumpārkāpēja un saņemt lēmumu par kompensācijas piedziņu** no likumpārkāpēja.

Grozījums Nr. 80

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – -a apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

17. pants – 1. punkts – ievaddaļa

1. Dalībvalstis nodrošina, ka *to* kompetentās iestādes var veikt *atbilstīgus* pasākumus, *ar kuriem mazina* grūtības, ar ko saskaras cietušais, kura dzīvesvieta ir citā dalībvalstī, nevis tajā, *kurā noticis* noziedzīgs nodarījums, jo īpaši *attiecībā* uz procesa organizēšanu. *Šim nolūkam* tās dalībvalsts iestādes, kurā *izdarīts* noziedzīgs nodarījums, *jo īpaši ir gatavas*:

-a) panta 1. punkta ievaddaļu aizstāj ar šādu:

1. Dalībvalstis nodrošina, ka savas tiesības, ko viņiem nosaka šī direktīva, cietušie var izmantot neatkarīgi no tā, kurā dalībvalstī dzīvo. Dalībvalstis nodrošina, ka *valsts* kompetentās iestādes var veikt *attiecīgus* pasākumus, *lai mazinātu* grūtības, ar ko saskaras cietušais, kura dzīvesvieta ir citā dalībvalstī, nevis tajā, *kur ir pastrādāts* noziedzīgs nodarījums, *un tas* jo īpaši *attiecas* uz procesa organizēšanu. *Tādēļ* tās dalībvalsts iestādes, kurā *ir pastrādāts* noziedzīgs nodarījums:

Grozījums Nr. 81

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – -aa apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

17. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

a) *saņemt* cietušā liecību tūlīt pēc tam, kad sūdzība par noziedzīgu nodarījumu ir iesniegta kompetentajā iestādē;

-aa) panta 1. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

a) *saņem* cietušā liecību tūlīt pēc tam, kad sūdzība par noziedzīgu nodarījumu ir iesniegta kompetentajā iestādē;

Grozījums Nr. 82

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – a apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

17. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) pēc iespējas vairāk **piemērot** noteikumus par videokonferencēm un **telefonkonferencēm, lai atvieglotu** dalību kriminālprocesā cietušajiem, kuri dzīvo ārvalstīs.

Grozījums Nr. 83

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

19. pants – 1 punkts

Spēkā esošais teksts

1. Dalībvalstis rada nepieciešamos apstākļus, lai varētu izvairīties no cietušo un, **vajadzības gadījumā**, viņu ģimenes locekļu saskarsmes ar likumpārkāpēju telpās, kur notiek kriminālprocess, ja vien šāda saskarsme nav vajadzīga kriminālprocesa **nolūkiem**.

Grozījums Nr. 84

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8.b punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

19. pants – 2 punkts

Spēkā esošais teksts

2. Dalībvalstis nodrošina, lai jaunās tiesu ēkās cietušajiem būtu atsevišķas

Grozījums

b) pēc iespējas vairāk **piemēro** noteikumus par videokonferencēm un **citām attālinātās saziņas tehnoloģijām, kas ļauj pārsūtīt attēlus, un tādējādi atvieglo** dalību kriminālprocesā cietušajiem, kuri dzīvo ārvalstīs.

Grozījums

8.a direktīvas 19. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

1. Dalībvalstis rada nepieciešamos apstākļus, lai **nepieciešamības gadījumā vai tad, ja to lūdz cietušais**, varētu izvairīties no cietušo un viņu ģimenes locekļu saskarsmes ar likumpārkāpēju telpās, kur notiek kriminālprocess, ja vien šāda saskarsme nav vajadzīga kriminālprocesa **nolūkā. To cita starpā var panākt, ja tiesas zālēs ir pieejami mobilie ekrāni**.

8.b direktīvas 19. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

2. Dalībvalstis nodrošina, lai jaunās tiesu ēkās cietušajiem būtu atsevišķas uzgaidāmās telpas, **un dalībvalstis iedibina**

uzgaidāmās telpas.

*kārtību, kādā tiek veidotas atsevišķas
uzgaidāmās telpas esošajās tiesu ēkās.*

Grozījums Nr. 85

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8.c punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

19. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*8.c direktīvas 19. pantam pievieno
šādu punktu:*

*2.a Dalībvalstis nodrošina, lai cietušie
būtu pienācīgi informēti par to, ka ir
iespējami apstākļi, kuros var izvairīties no
saskarsmes ar likumpārkāpēju.*

Grozījums Nr. 86

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8.d punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

19.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

8.d direktīvā iekļauj šādu pantu:

19.a pants

Tiesības uz cietušo cieņas aizsardzību

*Lai sargātu cietušo un viņu ģimenes
locekļu cieņu, kā tas ir noteikts Eiropas
Savienības Pamattiesību hartā,
dalībvalstis veic attiecīgus pasākumus šo
cilvēku aizsardzībai no sekundāras un
atkārtotas viktimizācijas un tādēļ cita
starpā nepieļauj, ka tiek glorificēts
konkrēts noziegums vai tiek izrādīta cieņa
notiesātiem likumpārkāpējiem, ja tā
rezultātā cietušo cieņa būtu sabradāta.*

Grozījums Nr. 87

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 9. punkts

Direktīva 2012/29/ES

21. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka likumpārkāpējam ne tieši, ne netieši nesniedz cietušā personas datus, kas ļautu likumpārkāpējam noskaidrot cietušā dzīvesvietu vai sazināties ar cietušo kādā citā veidā.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka likumpārkāpējam ne tieši, ne netieši nesniedz cietušā personas datus, kas ļautu likumpārkāpējam noskaidrot cietušā dzīvesvietu vai sazināties ar cietušo kādā citā veidā. ***Likumpārkāpējam nesniedz arī citus cietušā vai viņa ģimenes locekļu personas datus, ja vien tas nav būtiski kriminālprocesa efektīvai norisei. Turklāt dalībvalstis nodrošina, ka kompetentās iestādes — ciktāl tas nepieciešams, lai sargātu cietušā privātumu — var nolemt neatklāt cietušā personas datus, arī spriedumos vai nolēmumos.***

Grozījums Nr. 88

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – a apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Cietušo individuāls novērtējums, lai noteiktu vajadzību pēc ***īpaša atbalsta un*** aizsardzības

Grozījums

Cietušo individuāls novērtējums, lai noteiktu vajadzību pēc ***īpašas*** aizsardzības

Grozījums Nr. 89

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – b apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie laikus saņem individuālu novērtējumu,

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie laikus saņem individuālu novērtējumu,

kurā **konstatē vajadzību** pēc **īpaša atbalsta** un **aizsardzības un nosaka**, vai un kādā mērā tie varēs izmantot **9. panta 1. punkta c) apakšpunktā un** 23 un 24. pantā paredzētos īpašos pasākumus, **būdami jo** īpaši neaizsargāti pret sekundāru un atkārtotu viktimizāciju, iebiedēšanu un atriebību.;

Grozījums Nr. 90

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – c apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1.a Individuālo novērtējumu sāk cietušā un kompetento iestāžu pirmajā saziņas brīdī un atkarībā no katra cietušā **īpašajām** vajadzībām turpina tik ilgi, cik vien nepieciešams. Ja individuālā novērtējuma sākumposmā, ko īsteno iestādes, ar kurām notika pirmā saziņa, **konstatē**, ka novērtējums ir jāturpina, **turpmāko novērtējumu veic** sadarbībā ar iestādēm un struktūrām, ņemot vērā **procedūras** konkrēto posmu un cietušā individuālās vajadzības **un** ievērojot 26.a pantā minētos protokolus.

Grozījums Nr. 91

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – c apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 1.aa punkts (jauns)

kurā **konstatēta vajadzība** pēc **īpašas aizsardzības** un **ir noteikts**, vai un kādā mērā tie varēs izmantot **18., 23. un 24. pantā** paredzētos īpašos pasākumus, **jo ir** īpaši neaizsargāti pret sekundāru un atkārtotu viktimizāciju, iebiedēšanu un atriebību.

Grozījums

1.a Individuālo novērtējumu sāk cietušā un kompetento iestāžu pirmajā saziņas brīdī un atkarībā no katra cietušā **konkrētajām** vajadzībām turpina tik ilgi, cik vien nepieciešams. Ja individuālā novērtējuma sākumposmā, ko īsteno iestādes, ar kurām notika pirmā saziņa, **tiem konstatēts**, ka novērtējums ir jāturpina, **turpmākais novērtējums notiek** sadarbībā ar iestādēm un struktūrām, **tostarp vispārēja vai specializēta cietušo atbalsta dienestiem**, ņemot vērā konkrēto **procedūras** posmu un cietušā individuālās vajadzības, **kā arī** ievērojot 26.a pantā minētos protokolus. **Novērtējumu sagatavo īpaši apmācīti speciālisti, maksimāli rēķinoties ar cietušā interesēm un īpašu uzmanību pievēršot tam, kā nepieļaut sekundāru vai atkārtotu viktimizāciju.**

1.aa Dalībvalstis nodrošina, lai kompetentās tiesu un tiesībsardzības iestādes, kuras strādā ar cietušajiem un ir atbildīgas par aizsardzības pasākumu pieņemšanu, savstarpēji koordinētu individuālo vajadzību novērtējuma procesu. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, kas visā individuālo vajadzību novērtējuma procesā nodrošina sadarbību un koordinēšanu ar citiem iesaistītajiem dienestiem, kuri sniedz atbalstu cietušajiem, arī ar valsts vai nevalstiskām organizācijām.

Grozījums Nr. 92

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – d apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) cietušā personu **raksturojošās** iezīmes, tajā skaitā iepriekš piedzīvotu diskrimināciju, arī tad, ja tās pamatā ir **vairāki** iemesli **vienlaikus**, piemēram, dzimums, **dzimumidentitāte**, vecums, invaliditāte, reliģija vai ticība, valoda, rase, sociālā vai etniskā izcelsme, seksuālā orientācija;

Grozījums

a) cietušā personu **raksturojošās** iezīmes, tajā skaitā iepriekš piedzīvotu diskrimināciju, arī tad, ja tās pamatā ir **interseksionāli** iemesli, piemēram, **tādi kā** dzimums, **dzimte**, vecums, invaliditāte, **uzturēšanās statuss**, reliģija vai ticība, valoda, rase, sociālā vai etniskā izcelsme, **dzimtes identitāte un** seksuālā orientācija;

Grozījums Nr. 93

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – d apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 3. punkts – 1. daļa – a° apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) cietušie, kas nozieguma smaguma dēļ ir guvuši ievērojamu kaitējumu;

Grozījums

a) cietušie, kas nozieguma smaguma **vai atkārtotā** dēļ ir guvuši ievērojamu

kaitējumu *vai traumū*;

Grozījums Nr. 94

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – d apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā sakarā *pienācīgu uzmanību pievērš* tiem, *kas* ir cietuši no terorisma, organizētās noziedzības, *cilvēktirdzniecības, vardarbības dzimuma dēļ*, vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē, seksuālas vardarbības *un* ekspluatācijas, *kā arī naida motivētos noziegumos* un vissmagākajos starptautiskajos noziegumos cietušajiem *un* cietušajiem ar invaliditāti. *Īpašu uzmanību pievērš* cietušajiem, kuri *ietilpst vairākās no* minētajām kategorijām.

Grozījums

Šajā sakarā *pienācīga uzmanība ir pievērsta* tiem, *kuri* ir cietuši no terorisma, organizētās noziedzības, *cilvēku tirdzniecības, ar dzimumu saistītas vardarbības, tostarp* vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē, *no* seksuālas vardarbības, *arī bērnu seksuālas izmantošanas, no* ekspluatācijas *un naida noziegumiem, cietušajiem, kas ir neatbilstīgi migranti, cietušajiem ar atkarīgu uzturēšanās statusu vai atļauju* un vissmagākajos starptautiskajos noziegumos cietušajiem, *kā arī* cietušajiem ar invaliditāti. *Tiek ņemts vērā, ka minētie noziegumi var būt pastrādāti tiešsaistē, un īpaša uzmanība ir pievērsta* cietušajiem, kuri *pieder vairākām* minētajām kategorijām.

Grozījums Nr. 95

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – e apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 3.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3.a Saistībā ar individuālo novērtējumu *īpašu uzmanību pievērš* riskiem, ko rada likumpārkāpējs, arī šādiem riskiem: vardarbīga rīcība un miesa bojājumu nodarīšana, ieroču *lietošana, iesaistīšana organizētā noziedzīgā grupā*, narkotiku vai alkohola pārmērīga lietošana, vardarbība

Grozījums

3.a Saistībā ar individuālo novērtējumu *īpaša uzmanība ir pievērsta* riskiem, ko rada likumpārkāpējs, arī šādiem riskiem: vardarbīga rīcība un miesa bojājumu nodarīšana, ieroču *pieejamība un izmantošana, sakari ar organizētās noziedzības grupējumu vai līdzdalība tajā*,

pret bērnu, garīgās veselības problēmas, vajāšana, draudu izteikšana un naida runa.

narkotiku vai alkohola pārmērīga lietošana, vardarbība pret bērnu, garīgās veselības problēmas, **iespējama un faktiskā** vajāšana, draudu izteikšana un naida runa.

Grozījums Nr. 96

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – f apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. **Piemērojot šo direktīvu, uzskata, ka cietušajiem bērniem ir īpašas vajadzības attiecībā uz atbalstu un aizsardzību**, jo viņi ir neaizsargāti pret sekundāru un atkārtotu viktimizāciju, iebiedēšanu un atbaidīšanu. Lai noteiktu, vai un kādā mērā **tie** varēs izmantot 23. un 24. pantā paredzētos īpašos pasākumus, **cietušajiem bērniem veic individuālu novērtējumu**, kā paredzēts šā panta 1. punktā. Cietušo bērnu **individuālo novērtējumu organizē** 9.a pantā **minēto mērķtiecīgo un integrēto atbalsta pakalpojumu ietvaros.**

Grozījums

4. **Šajā direktīvā ir prezumēts, ka cietušie bērni ir īpaši jāaizsargā**, jo viņi ir neaizsargāti pret sekundāru un atkārtotu viktimizāciju, iebiedēšanu un atbaidīšanu. Lai noteiktu, vai un kādā mērā **cietušie bērni** varēs izmantot **18.**, 23. un 24. pantā paredzētos īpašos pasākumus, **tiem sagatavots individuāls novērtējums**, kā paredzēts šā panta 1. punktā. Cietušo bērnu **individuālais novērtējums notiek saistībā ar mērķtiecīgiem un integrētiem atbalsta pakalpojumiem, kas minēti 9.a pantā, un novērtējumā ir ņemtas vērā īpašas vajadzības, kādas ir bērniem, kuri palikuši bez vecāku aprūpes. Attiecīgā gadījumā individuālajā novērtējumā ir ņemti vērā citi cietušā ģimenes locekļi, kas nav bērni.**

Grozījums Nr. 97

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts – h apakšpunkts

Direktīva 2012/29/ES

22. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

7. Kompetentās iestādes regulāri atjaunina individuālo novērtējumu, lai nodrošinātu, ka **atbalsta un aizsardzības pasākumi atbilst cietušā mainīgajai situācijai**. Ja ir būtiski mainījušies

Grozījums

7. Kompetentās iestādes regulāri atjaunina individuālo novērtējumu **un attiecīgā gadījumā veic jaunus vai atjaunina jau iesāktos pasākumus**, lai nodrošinātu, ka aizsardzības pasākumi

elementi, kas ir individuālā novērtējuma pamatā, dalībvalstis nodrošina, ka *to atjaunina* visa kriminālprocesa laikā.

atbilst cietušā mainīgajai situācijai. Ja ir būtiski mainījušies elementi, kas ir individuālā novērtējuma pamatā, *piemēram, likumpārkāpējs ir atbrīvots no apcietinājuma*, dalībvalstis nodrošina, ka *novērtējums tiek aktualizēts* visa kriminālprocesa laikā.

Grozījums Nr. 98

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10.a punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

22.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

10.a direktīvā iekļauj šādu pantu:

22.a pants

Cietušo individuāls novērtējums, lai noteiktu vajadzību pēc īpaša atbalsta

1. Dalībvalstis nodrošina, ka cietušie laikus saņem individuālu novērtējumu, kurā konstatēta vajadzība pēc īpaša atbalsta kriminālprocesa laikā, ņemot vērā 22. pantā minēto individuālo novērtējumu, un kurā ir noteikts, vai un kādā mērā cietušie varēs izmantot 9. panta 1. punkta c) apakšpunktā paredzētos īpašos pasākumus, jo ir īpaši neaizsargāti pret sekundāru un atkārtotu viktimizāciju, iebiedēšanu un atriebību.

2. Šā panta 1. punktā minētais individuālais novērtējums tiek sagatavots sadarbībā ar visām attiecīgajām kompetentajām iestādēm, ņemot vērā konkrēto procesa posmu, un attiecīgajiem atbalsta dienestiem.

3. Ja individuālajā novērtējumā, kas minēts 1. punktā, ir konstatēta vajadzība pēc īpaša atbalsta vai ja cietušais pats lūdz atbalstu, dalībvalstis nodrošina, lai kompetentās iestādes uz šo vajadzību laikus un koordinēti reaģētu. Šāds atbalsts cita starpā tiek piedāvāts,

atbilstoši protokoliem, kas izveidoti saskaņā ar 26.a pantu, nosūtot cietušos pie specializēta atbalsta dienestiem, lai padziļināti vērtētu vajadzību pēc atbalsta.

4. Kompetentās iestādes regulāri atjaunina 1. punktā minēto individuālo novērtējumu, lai nodrošinātu, ka atbalsta pasākumi atbilst cietušā mainīgajai situācijai. Ja ir būtiski mainījušies elementi, kas ir individuālā novērtējuma pamatā, dalībvalstis nodrošina, ka novērtējums tiek aktualizēts visa procesa laikā.

5. Individuālajam novērtējumam, kas minēts šā panta 1. punktā, mutatis mutandis ir piemērojams 22. panta 2. līdz 5. punkts.

Grozījums Nr. 99

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10.b punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

23. pants – 1. punkts

Spēkā esošais teksts

1. Neskarot aizstāvības tiesības un saskaņā ar tiesu iestāžu diskrecijas noteikumiem dalībvalstis nodrošina, ka cietušie, kas izmanto īpašus pasākumus, kuri ir **apzināti** 22. panta 1. punktā **paredzētā** individuālā novērtējuma rezultātā, var izmantot pasākumus, kas paredzēti šā panta 2. un 3. punktā. Individuālā novērtējuma rezultātā **iecerētu īpašu pasākumu nedara pieejamu**, ja operatīvi un praktiski šķēršļi to neļauj izdarīt vai ja ir neatliekama vajadzība iztaujāt cietušo un **tā nedarīšana varētu kaitēt cietušajam vai kādai citai personai** vai varētu **skart** procesa gaitu.

Grozījums

10.b direktīvas 23. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

1. Neskarot aizstāvības tiesības un saskaņā ar tiesu iestāžu diskrecijas noteikumiem dalībvalstis nodrošina, ka cietušie, kas izmanto īpašus pasākumus, kuri ir **noskaidroti** 22. panta 1. punktā **noteiktā** individuālā novērtējuma rezultātā, var izmantot pasākumus, kas paredzēti šā panta 2. un 3. punktā. **Izņēmuma gadījumos īpašu pasākumu, kas iecerēts** individuālā novērtējuma rezultātā, **var nepiedāvāt**, ja operatīvi un praktiski šķēršļi to neļauj izdarīt vai ja ir neatliekama vajadzība iztaujāt cietušo un **bez iztaujāšanas cietušā vai kādas citas personas situācija varētu pasliktināties**, vai **arī tas** varētu **ietekmēt** procesa gaitu.

Grozījums Nr. 100

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 11. punkts

Direktīva 2012/29/ES

23. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) ***cietušos*** no seksuālās vardarbības, ***vardarbības dzimuma dēļ, tajā skaitā vardarbībā*** pret sievietēm un ***vardarbībā*** ģimenē ***cietušos***, uz ***kuriem*** attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../...⁶⁵ [par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu], vienmēr, ja cietušais to vēlas un ar nosacījumu, ka tas neskar kriminālprocesa norisi, iztaujā tā paša dzimuma persona, ja vien iztaujāšanu neveic prokurors vai tiesnesis.

⁶⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../... par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu (OV ...).

Grozījums

d) ***personas, kuras cietušas*** no seksuālās vardarbības, ***ar dzimumu saistītas vardarbības, tostarp vardarbības*** pret sievietēm un ***vardarbības*** ģimenē, uz ***ko*** attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../...⁶⁵ [par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu], vienmēr — ja cietušais to vēlas un ar nosacījumu, ka tas neskar kriminālprocesa norisi — iztaujā tā paša dzimuma/***dzimtes*** persona, ja vien iztaujāšanu neveic prokurors vai tiesnesis.

⁶⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) .../... par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu (OV ...).

Grozījums Nr. 101

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 11.a punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

23. pants – 3. punkts – c apakšpunkts

Spēkā esošais teksts

c) pasākumi, ***lai nepieļautu nevajadzīgu*** iztaujāšanu par cietušā privāto dzīvi, ***kas*** nav ***saisīta*** ar noziedzīgo nodarījumu; un

Grozījums

11.a direktīvas 23. panta 3. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

c) pasākumi, ***kas nepieļauj lieku*** iztaujāšanu par cietušā privāto dzīvi, ***arī par personas seksuālo orientāciju, dzimtes identitāti vai iepriekšējo seksuālo uzvedību, ja tam*** nav ***sakara*** ar noziedzīgo nodarījumu; un

Grozījums Nr. 102

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

12. direktīvas 23. pantam pievieno
šādu punktu:

Grozījums

12. direktīvas 23. pantam pievieno
šādus punktus:

Grozījums Nr. 103

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts

Direktīva 2012/29/ES

23. pants – 4. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*ba) patversmes un citas piemērotas
pagaidu izmitināšanas vietas ir pieejamas
bez maksas, vai arī maksu par tām sedz
īpašs finansiālais pabalsts cietušajiem.*

Grozījums Nr. 104

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts

Direktīva 2012/29/ES

23. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*4.a Dalībvalstis nodrošina, ka
kompetentās iestādes informē cietušos par
iespēju pieprasīt rīkojumus, ar ko nosaka
aizliegumu, ierobežojumus vai
aizsardzību, kā arī par iespēju lūgt, lai
rīkojumi par aizsardzību būtu atzīti
pārrobežu mērogā saskaņā ar
Direktīvu 2011/99/ES vai Regulu (ES)
Nr. 606/2013.*

Grozījums Nr. 105

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12.a punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

24. pants – 1. punkts – 1. daļa – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.a direktīvas 24. panta 1. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

ca) kriminālizmeklēšanas un kriminālprocesa laikā ir nodrošinātas bērna tiesības tikt uzklautam un ir garantēta bērna interešu aizsardzība saskaņā ar 10. pantu.

Grozījums Nr. 106

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

13.a direktīvas 25. pantu groza šādi:

Grozījums Nr. 107

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – a apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 1. punkts

Spēkā esošais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka **ierēdņi**, kas varētu nonākt saskarsmē ar cietušajiem, piemēram, policijas darbinieki un tiesu personāls, saņem gan **vispārīgu**, gan specializētu apmācību **tādā līmenī, kas ir atbilstīgs saskarsmei ar cietušajiem, lai palielinātu viņu** izpratni par cietušo vajadzībām un **ļautu viņiem** izturēties pret **cietušajiem** objektīvi, ar cieņu un profesionāli.

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

1. Dalībvalstis nodrošina, ka **valsts iestāžu, struktūru un institūciju amatpersonas**, kas varētu nonākt saskarsmē ar cietušajiem, piemēram, policijas darbinieki un tiesu personāls, saņem gan **vispārēju**, gan specializētu apmācību **saskarsmei ar cietušajiem piemērotā līmenī, un tādējādi dalībvalstis veicina amatpersonu** izpratni par cietušo vajadzībām, **lai nepieļautu sekundāru viktimizāciju un lai amatpersonas varētu atpazīt cietušos, saprasties ar cietušajiem un** izturēties pret **viņiem** objektīvi, ar cieņu, **bez diskriminācijas un profesionāli un attiecīgā gadījumā arī iejūtīgi**,

rēķinoties ar tādiem sensitīviem aspektiem kā dzimums, piedzīvotā trauma, un bērnam piemērotā veidā.

Grozījums Nr. 108

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – b apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) pantā iekļauj šādu punktu:

1.a *Lai nodrošinātu cietušajiem vispusīgu atbalstu un aizsardzību, dalībvalstis sagatavo praktiskus ieteikumus, kas kompetentajām iestādēm — piemēram, tiesībaizsardzības iestādēm — palīdz konkrētos soļos īstenot pienākumu novērtēt cietušo vajadzības pēc aizsardzības un atbalsta.*

Grozījums Nr. 109

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – c apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 2. punkts

Spēkā esošais teksts

Grozījums

2. Neskarot tiesu neatkarību un atšķirības tiesu iestāžu organizācijā Savienībā, dalībvalstis **pieprasa, lai par kriminālprocesā iesaistīto tiesnešu un prokuroru apmācību atbildīgās personas viņiem nodrošinātu iespēju piedalīties gan vispārējā, gan specializētā apmācībā**, lai palielinātu tiesnešu un prokuroru izpratni par cietušo vajadzībām.

c) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

2. Neskarot tiesu neatkarību un atšķirības tiesu iestāžu organizācijā Savienībā, dalībvalstis **veic vajadzīgos pasākumus, kas garantē, ka ir nodrošināta gan vispārēja, gan specializēta apmācība** kriminālprocesā **un izmeklēšanas darbībās iesaistītajiem tiesnešiem un prokuroriem un ka apmācība ir veidota, ņemot vērā šīs direktīvas mērķus un atbilstoši iesaistītā personāla un iestāžu pienākumiem, un dalībvalstis to dara**, lai palielinātu tiesnešu un prokuroru izpratni par cietušo vajadzībām **un lai viņi pret cietušajiem**

izturētos iejūtīgi, rēķinoties ar tādiem sensitīviem aspektiem kā dzimums, piedzīvotā trauma, un bērnam piemērotā veidā, turklāt nepieļautu sekundāru viktimizāciju.

Grozījums Nr. 110

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – d apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 3. punkts

Spēkā esošais teksts

3. Pienācīgi cienot juridisko profesiju neatkarību, dalībvalstis **iesaka personām**, kas ir atbildīgas par juristu apmācību, **piedāvāt** gan vispārēju, gan specializētu apmācību, lai uzlabotu juristu izpratni par cietušo vajadzībām.

Grozījums

d) panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

3. Pienācīgi cienot juridisko profesiju neatkarību, dalībvalstis **nodrošina, ka personas**, kas ir atbildīgas par juristu apmācību, **piedāvā** gan vispārēju, gan specializētu apmācību, lai uzlabotu juristu izpratni par cietušo vajadzībām **un lai viņi pret cietušajiem izturētos iejūtīgi, rēķinoties ar tādiem sensitīviem aspektiem kā dzimums, piedzīvotā trauma, un bērnam piemērotā veidā, turklāt nepieļautu sekundāru viktimizāciju.**

Grozījums Nr. 111

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – e apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 4. punkts

Spēkā esošais teksts

4. Dalībvalstis, izmantojot savus publiskos dienestus vai finansējot cietušo atbalsta organizācijas, veicina tādas ierosmes, kuru rezultātā **tiem**, kas sniedz cietušo atbalsta un atjaunojošās justīcijas pakalpojumus, **nodrošina piemērotu apmācību tādā līmenī, kas ir atbilstīgs** saskarsmei ar cietušajiem, un ievēro profesionālos standartus, lai nodrošinātu,

Grozījums

e) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

4. Dalībvalstis, izmantojot savus publiskos dienestus vai finansējot cietušo atbalsta organizācijas, veicina tādas ierosmes, kuru rezultātā **tie**, kas sniedz cietušo atbalsta un atjaunojošās justīcijas pakalpojumus, **saņem atbilstošu apmācību saskarsmei ar cietušajiem piemērotā līmenī** un ievēro profesionālos standartus, lai nodrošinātu, ka **šādi pakalpojumi tiek**

ka *šādus pakalpojumus sniedz* objektīvi,
ar cieņu un profesionāli.

sniegti objektīvi, ar cieņu, *bez
diskriminācijas, bērnam piemērotā veidā*
un profesionāli.

Grozījums Nr. 112

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – f apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 5. punkts

Spēkā esošais teksts

5. *Saskaņā ar veicamajiem
pienākumiem un tās saskarsmes veidu un
būtību, kādā speciālists nonāk ar
cietušajiem, apmācības mērķis ir
pilnveidot speciālista spēju atpazīt cietušos
un izturēties pret viņiem ar cieņu,
profesionāli un bez diskriminācijas.*

Grozījums Nr. 113

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – g apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

f) panta 5. punktu aizstāj ar šādu:

5. *Nemot vērā konkrētos pienākumus
un to, kāda un cik cieša ir speciālista
saskarsme ar cietušajiem, apmācībā
ietilpst vispārēja un specializēta
apmācība, un speciālists to saņem, lai
varētu atpazīt cietušos, izprast cietušo
vajadzības un ar cietušo tiesībām saistītos
valsts tiesību aktus un procedūras un lai
speciālists nepieļautu sekundāru
viktimizāciju un izturētos pret cietušajiem
ar cieņu, profesionāli un bez
diskriminācijas.*

Grozījums

g) pantam pievieno šādus punktus:

5.a *Šā panta 1., 2. un 3. punktā
minētajā apmācībā ietilpst konkrēti
norādījumi par to, kā koordinēt daudzu
aģentūru sadarbību saskaņā ar
26.a pantu, tā nodrošinot norīkojumu
vispusīgu, iedarbīgu un pienācīgu
izskatīšanu dažādās kompetentajās
iestādēs.*

Grozījums

Grozījums Nr. 114

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – g apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 5.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.b *Dalībvalstis mudina veidot starpdisciplināru apmācību dažādu iestāžu personālam, kas varētu nonākt saskarsmē ar cietušajiem, un attiecīgā gadījumā tas tiek darīts ar nevalstisko organizāciju palīdzību, lai veicinātu iestāžu ciešāku sadarbību un koordināciju.*

Grozījums Nr. 115

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – g apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 5.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.c *Dalībvalstis veicina apmācību, kas paredzēta kompetento iestāžu personālam, kurš ir saskarsmē ar cietušajiem, lai attiecīgais personāls spētu reaģēt uz īpašajām vajadzībām, kādas ir personām, kas cietušas no kibernoziegumiem, tostarp no tiešsaistē pastrādātas vardarbības pret sievietēm vai bērnu seksuālas izmantošanas.*

Grozījums Nr. 116

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13.a punkts (jauns) – g apakšpunkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

25. pants – 5.d punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.d *Šā panta 1. līdz 5. punktā un 8. punktā minētie apmācības pasākumi tiek īstenoti regulāri. Dalībvalstis ar*

*konkrētu rīcību palīdz par šādu
apmācības pasākumu īstenošanu
atbildīgajām struktūrām un
organizācijām sagatavot un realizēt šādus
apmācības pasākumus un nodrošināt, ka
šāda apmācība ir notikusi, ka tā ir
kvalitatīva un pieejama visā attiecīgās
dalībvalsts teritorijā.*

Grozījums Nr. 117
Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 13.b punkts (jauns)
Direktīva 2012/29/ES
25.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

13.b direktīvā iekļauj šādu pantu:

25.a pants

*Izpratnes veicināšana un informēšana par
cietušo tiesībām*

*1. Dalībvalstis nodrošina, ka valsts
līmenī regulāri tiek rīkotas izpratnes
veicināšanas kampaņas, lai garantētu, ka
cietušie zina savas tiesības, kas viņiem ir
noteiktas šajā direktīvā. Šīs kampaņas tiek
rīkotas, izmantojot dažādus kanālus, un
tās nodrošina cietušo konsekventu
informēšanu visu dalībvalstu teritorijā.*

*2. Dalībvalstis izveido īpašu tīmekļa
vietni, lai sniegtu sabiedrībai informāciju
par to, kā ziņot par noziegumu, par
cietušo tiesībām, par vispārēja un
specializēta atbalsta pakalpojumiem, kādi
cietušajiem ir pieejami, par tiesu sistēmas
darbību un par attiecīgajām procedūrām
un pieteikumu iesniegšanas procesiem.
Tīmekļa vietne ir noformēta viegli
saprotamā valodā, un tā ir viegli
pieejama, arī cilvēkiem ar invaliditāti.
Dalībvalstis nodrošina, ka cietušajiem
sniedzamās informācijas saturs ir
sagatavots sadarbībā ar pilsoniskās
sabiedrības organizācijām un ka
attiecīgais saturs ir konsekvents un tiek
regulāri aktualizēts, lai garantētu*

precizitāti.

3. Dalībvalstis nodrošina pasākumus, kas pamatīgāk pievēršas to cietušo vajadzībām, kuriem šķēršļi saziņai ir lielāki, piemēram, tādiem (bet ne tikai) cietušajiem, kas dzīvo citā dalībvalstī, nevis tajā, kur pastrādāts noziegums, cietušajiem ar invaliditāti un cietušajiem bērniem.

4. Dalībvalstis nodrošina, ka ir ieviesti pasākumi, ar ko cietušie ir labāk informēti par to, kur vērsties pēc palīdzības un īstenot savas tiesības, un tās cita starpā ir arī virziena norādes, kas palīdz vieglāk un ātrāk atrast vietas, kur cietušie var saņemt palīdzību, vai publiski pieejami akreditētu atbalsta organizāciju reģistri.

Grozījums Nr. 118

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.a pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Protokoli valsts mēroga **koordinācijai** un **sadarbībai**

Grozījums

Valsts mēroga **koordinācijas** un **sadarbības protokoli**

Grozījums Nr. 119

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.a pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis izveido un īsteno īpašus protokolus par to, kā kompetentās iestādes un citas personas, kas kontaktējas ar cietušajiem, organizē šajā direktīvā paredzētos pakalpojumus un pasākumus.

Grozījums

1. Dalībvalstis izveido un īsteno īpašus protokolus par to, kā kompetentās iestādes, **cietušo atbalsta dienesti, struktūras un institūcijas, kuras strādā ar noziegumos cietušajiem**, un citas personas,

Protokolus izveido, nodrošinot koordināciju un sadarbību starp tiesībsardzības iestādēm, prokuratūrām, tiesnešiem, aizturēšanas iestādēm, atjaunojošās justīcijas dienestiem un cietušo atbalsta dienestiem. Īpašo protokolu mērķis ir nodrošināt vismaz to, ka:

kas kontaktējas ar cietušajiem, **efektīvi un konsekventi** organizē šajā direktīvā paredzētos pakalpojumus un pasākumus. **Protokoli ir izveidoti**, nodrošinot koordināciju un sadarbību starp tiesībsardzības iestādēm, prokuratūrām, tiesnešiem, aizturēšanas iestādēm, atjaunojošās justīcijas dienestiem un cietušo atbalsta dienestiem **un apspriežoties ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām un attiecīgajām profesionālajām organizācijām**. Īpašo protokolu mērķis ir nodrošināt vismaz to, ka:

Grozījums Nr. 120

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.a pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) cietušie, kas atrodas **ieslodzījuma vietās, tajā skaitā** cietumos, aizturēšanas centros un **aizturēšanas kamerās** aizdomās turētajiem un **apsūdzētajiem, kā arī īpašās** aizturēšanas **telpās personām, kas lūdz starptautisko aizsardzību, un pirmsizraidīšanas** aizturēšanas **centros vai citās** iestādēs, **tajā skaitā izmitināšanas centros, kuros uzturas** personas, kas **ir lūgušas vai saņēmušas starptautisko aizsardzību:**

Grozījums

b) cietušie, kas atrodas **aizturēšanas iestādēs, tostarp** cietumos, aizturēšanas centros un aizdomās **turamo un apsūdzēto personu** aizturēšanas **kamerās, īpašās** aizturēšanas iestādēs, **kurās uzturas neatbilstīgi migranti un** personas, kas **iesniegušas pieteikumu par starptautiskās aizsardzības saņemšanu, un**

Grozījums Nr. 121

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.a pants – 1. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) cietušie izmitināšanas vietās, kuras

cietušais bez atļaujas pats atstāt nedrīkst, piemēram, uzņemšanas un izmitināšanas iestādēs, kur atrodas neatbilstīgi migranti vai personas, kas iesniegušas pieteikumu par starptautiskās aizsardzības saņemšanu, un personas, kuras šādu aizsardzību ir saņēmušas, un īpašās izmitināšanas vietās cilvēkiem ar invaliditāti, bērniem un senioriem, arī garīgās veselības un sociālās aprūpes iestādēs, bāreņu namos un pansionātos, un jebkāda cita veida valsts vai privātā sektora brīvības atņemšanas iestādēs, ko kontrolē tiesu vai administratīvā iestāde vai cita publiskā sektora iestāde, vai privātās iestādēs, kuras cietušais bez atļaujas pats atstāt nedrīkst:

Grozījums Nr. 122

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.a pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) veicot 22. pantā minēto novērtējumu, lai noteiktu cietušā vajadzības pēc atbalsta un aizsardzības, un sniedzot atbalsta pakalpojumus cietušajiem ar īpašām vajadzībām, **ņem** vērā cietušā individuālās vajadzības dažādos kriminālprocesa posmos.

Grozījums

c) veicot 22. pantā minēto novērtējumu, lai noteiktu cietušā vajadzības pēc atbalsta un aizsardzības, un sniedzot atbalsta pakalpojumus cietušajiem ar īpašām vajadzībām, **ir ņemtas** vērā cietušā individuālās vajadzības dažādos kriminālprocesa posmos, **un tas cita starpā tiek panākts ar efektīvu koordināciju un sadarbību starp kompetentajām iestādēm un vispārēja un specializēta atbalsta dienestiem attiecīgā procesa laikā, arī ar skaidriem nosūtīšanas protokoliem.**

Grozījums Nr. 123

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.a pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

ca) kompetentās iestādes, kas var nonākt saskarsmē ar cietušajiem, tiek mērķtiecīgi un regulāri apmācītas, lai nodrošinātu, ka cietušie tiek atpazīti un saņem attiecīgu atbalstu un aizsardzību saskaņā ar 25. pantu.

Grozījums Nr. 124

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.a pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis veic *nepieciešamos* *legislatīvos* pasākumus, kas *atļauj* kompetentajām iestādēm un cietušo atbalsta dienestiem vākt informāciju, *tajā skaitā* informāciju, kas satur cietušā personas datus, un *apmainīties ar to nolūkā nodrošināt atsevišķiem cietušajiem piekļuvi informācijai un piemērotam atbalstam un aizsardzībai.*

Grozījums

3. Dalībvalstis veic *vajadzīgos* *likumdošanas* pasākumus, kas *ļauj* kompetentajām iestādēm un cietušo atbalsta dienestiem vākt informāciju *saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679, arī* informāciju, *kura* satur cietušā personas datus, un *ar šādu informāciju apmainīties, lai būtu nodrošināta informācijas pieejamība un piemērots atbalsts un aizsardzība konkrētiem cietušajiem.*

Grozījums Nr. 125

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.b pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka noziegumos cietušie *var īstenot* savas 3.a pantā, 4. panta 1. punktā, 5. panta 1. punktā, 5.a pantā, 6. panta 1., 2., 4., 5. un 6. punktā un 10.b pantā paredzētās tiesības, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka noziegumos cietušie savas 3.a pantā, 4. panta 1. punktā, 5. panta 1. *un* 3. punktā, 5.a pantā, 6. panta 1., 2., 4., 5. un 6. punktā un 10.b pantā paredzētās tiesības *var īstenot*, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus.

Grozījums Nr. 126

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Direktīva 2012/29/ES

26.c pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis *pēc pieprasījuma* nodrošina, *ka cietušo* ar invaliditāti *vajadzībām veic saprātīgus pielāgojumus.*

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina, *lai cietušajiem* ar invaliditāti *pēc pieprasījuma būtu pieejami saprātīgi pielāgojumi un procesuāli pielāgojumi.*

Grozījums Nr. 127

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15. punkts

Direktīva 2012/29/ES

27.a pants – 1. daļa – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) ja tiek izmantoti rīkojumi, ar ko nosaka aizliegumu, ierobežojumus vai aizsardzību, lai aizsargātu cietušos, kā noteikts šīs direktīvas 23. pantā, tas neietekmē dalībvalstu pienākumus garantēt fizisku neaizskaramību personām, kas cietušas no vardarbības pret sievietēm un no vardarbības ģimenē, un viņu apgādājamiem, kā noteikts 21. pantā Direktīvā (ES) .../... [par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu];

Grozījums Nr. 128

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15. punkts

Direktīva 2012/29/ES

27.a pants – fb punkts (jauns) (jauns)

fb) pienākums veikt pasākumus atbilstoši šīs direktīvas 25. pantam neietekmē dalībvalstu pienākumu veikt mērķtiecīgus pasākumus saskaņā ar 37. pantu Direktīvā (ES) .../... [par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē apkarošanu].

Grozījums Nr. 129

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 16. punkts

Direktīva 2012/29/ES

28. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. *Ikviens* dalībvalsts veic nepieciešamos pasākumus, *lai izveidotu* sistēmu, *ko* izmantos, lai vāktu, sagatavotu un izplatītu statistikas datus par noziegumos cietušajiem. *Tādos* statistikas datus *ietver datus*, kas ir būtiski valsts procedūru piemērošanai noziegumos cietušajiem, *tajā skaitā* vismaz *ziņoto noziedzīgo nodarījumu skaitu* un *veidu*, cietušo *skaitu*, *vecumu* un *dzimumu*, kā arī *nodarījuma veidu*. Datus *iekļauj* arī informāciju par to, kā *cietušie piekļūva* direktīvā *noteiktajām tiesībām*.

Grozījums

1. *Katra* dalībvalsts veic nepieciešamos pasākumus, *ar ko izveido* sistēmu, *kuru* izmantos, lai vāktu, sagatavotu un izplatītu statistikas datus par noziegumos cietušajiem. *Šādos* statistikas datus *ietilpst dati*, kas ir būtiski valsts procedūru piemērošanai noziegumos cietušajiem, *un cita starpā* vismaz *šāda informācija: paziņoto noziegumu skaits* un *veids*, cietušo *skaits*, *vecums*, *dzimums* un *invaliditāte (ja tāda ir)*, *noziedzīgā nodarījuma veids*, kā arī *informācija par to, kādas ir attiecības starp cietušo un likumpārkāpēju*. Datus *ir iekļauta* arī informāciju par to, kā *cietušajiem ir izdevies izmantot šajā direktīvā noteiktās tiesības un vai cilvēki no nozieguma ir cietuši aizspriedumu vai diskriminācijas dēļ, kā noteikts 22. pantā. Pateicoties šādai statistikai, ir iespēja sagatavot kvalitatīvu analīzi, arī par to, kādi šķēršļi vēl ir jānovērš saistībā ar ziņošanu par noziegumiem un iespējām cietušajiem izmantot savas tiesības.*

Grozījums Nr. 130

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 16. punkts

Direktīva 2012/29/ES

28. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Dalībvalstis vāc šajā pantā minētos statistikas datus, balstoties uz datu vienotu sadalījumu, **ko izstrādā** sadarbībā ar Komisiju (Eurostat). Tās **nosūta datus** Komisijai (Eurostat) **reizi trijos gados**. **Nosūtītie dati neietver personas datus**.

Grozījums

2. Dalībvalstis vāc šajā pantā minētos statistikas datus, balstoties uz datu vienotu sadalījumu, **kas izstrādāts** sadarbībā ar Komisiju (Eurostat **un par cietušo tiesībām atbildīgo koordinatoru**) **un ekspertiem cietušo tiesību jomā**. **Šos datus tās reizi trijos gados nosūta** Komisijai (Eurostat). **Dalībvalstīm ir saskaņots laika grafiks šo datu ziņošanai, lai garantētu, ka datus ir iespējams salīdzināt**. **Nosūtītajos datos nav personas datu**.

Grozījums Nr. 131

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 16. punkts

Direktīva 2012/29/ES

28. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra **atbalsta Komisiju un dalībvalstis statistikas datu vākšanā, sagatavošanā un izplatīšanā** par noziegumos cietušajiem, **kā arī ziņošanā** par to, kā **cietušie piekļuva** direktīvā **noteiktajām tiesībām**.

Grozījums

3. Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra **palīdz Komisijai un dalībvalstīm vākt, sagatavot, publicēt un kvalitatīvi analizēt statistikas datus** par noziegumos cietušajiem **un arī ziņot** par to, kā **cietušajiem ir izdevies izmantot šajā direktīvā noteiktās tiesības**.

Grozījums Nr. 132

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 16. punkts

Direktīva 2012/29/ES

28. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis *savāktos* statistikas *datus dara pieejamus* sabiedrībai. Statistikas *dati neietver* personas *datus*.

Grozījums

5. Dalībvalstis *nodrošina, lai savāktie* statistikas *dati būtu viegli pieejami* sabiedrībai. *Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/697 statistikas datus nav* personas *datu*.

Grozījums Nr. 133

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 16.a punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

28.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

16.a *direktīvā iekļauj šādus pantus:*

28.a pants

Pasākumi, ar ko koordinē ES stratēģiju par cietušo tiesībām

1. *Lai darbības, kas veicamas saistībā ar cietušo tiesību politiku, būtu konsekventas un efektīvas, dalībvalstis nodrošina, ka par cietušo tiesībām atbildīgais koordinators var vieglāk pildīt savus uzdevumus, kurus noteikusi Komisija.*

2. *Protī, par cietušo tiesībām atbildīgais koordinators nodrošina, ka raiti darbojas Cietušo personu tiesību platforma un tiek īstenota ES stratēģija par cietušo tiesībām un šī direktīva, kā arī saskaņo ar cietušo tiesībām saistītās darbības, ko veic citas Savienības līmeņa ieinteresētās personas, jo īpaši tad, ja tas ir būtiski šīs direktīvas piemērošanai.*

Grozījums Nr. 134

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 16.a punkts (jauns)

Direktīva 2012/29/ES

28.b pants (jauns)

PE756.047v02-00

76/81

RR\1299729LV.docx

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

28.b pants

Resursi

Dalībvalstis nodrošina stabilus finanšu, tehniskos un cilvēkresursus pilnīgai un savlaicīgai šīs direktīvas īstenošanai, arī attiecībā uz atbalsta pakalpojumiem, kurus piedāvā valsts un nevalstiskās organizācijas.

Grozījums Nr. 135

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 17. punkts

Direktīva 2012/29/ES

29. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Līdz [seši gadi pēc pieņemšanas] Komisija iesniedz **ziņojumu** Eiropas Parlamentam un Padomei par šīs direktīvas piemērošanu. Ziņojumā **novērtē to, kādā mērā** dalībvalstis ir veikušas nepieciešamos pasākumus, lai **panāktu atbilstību šai direktīvai, tostarp tehniskajā īstenošanā.**

Grozījums

Līdz ... [seši gadi pēc **šīs direktīvas** pieņemšanas] Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei **ziņojumu** par šīs direktīvas piemērošanu. Ziņojumā **ir novērtēts, ciktāl** dalībvalstis ir veikušas nepieciešamos pasākumus, lai **izpildītu šo direktīvu, arī saistībā ar tehnisko īstenošanu. Ziņojumā par šīs direktīvas piemērošanu Komisija ņem vērā Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras un Eurostat secinājumus.**

**PIELIKUMS. VIENĪBAS VAI PERSONAS,
NO KURĀM REFERENTI IR SAŅĒMUŠI PIENESUMU**

Saskaņā ar Reglamenta I pielikuma 8. pantu referenti apliecina, ka ziņojums līdz pieņemšanai komitejā ir sagatavots ar šādu vienību vai personu pienesumu:

Vienība un/vai persona
Victim Support Europe
European Union Agency for Fundamental Rights
European Women's Lobby
Women against Violence Europe (WAVE)
Asociación Víctimas Terrorismo
European Disability Forum
Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM)
End FGM European Network
Organisation Intersex International Europe (OII)
ILGA Europe
International Planned Parenthood Federation (IPPF)
European Forum for Restorative Justice
Hope and Homes for Children

Par šī saraksta sagatavošanu ir atbildīgi vienīgi referenti.

ATBILDĪGĀS KOMITEJAS PROCEDŪRA

Virsraksts	Grozījumi Direktīvā 2012/29/ES, ar ko nosaka noziegumos cietušo tiesību, atbalsta un aizsardzības minimālos standartus un aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2001/220/TI	
Atsauces	COM(2023)0424 – C9-0303/2023 – 2023/0250(COD)	
Datums, kad iesniedza EP	12.7.2023	
Atbildīgās komitejas Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 11.9.2023	FEMM 11.9.2023
Komitejas, kurām lūgts sniegt atzinumu Datums, kad paziņoja plenārsēdē	JURI 11.9.2023	
Atzinumu nesniedza Lēmuma datums	JURI 18.9.2023	
Referenti Iecelšanas datums	Javier Zarzalejos 20.9.2023	María Soraya Rodríguez Ramos 20.9.2023
58. pants – kopīgā komiteju procedūra Datums, kad paziņoja plenārsēdē	5.10.2023	
Izskatīšana komitejā	29.11.2023	24.1.2024
Pieņemšanas datums	14.3.2024	
Galīgais balsojums	+ : 70 - : 1 0 : 11	
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Magdalena Adamowicz, Abir Al-Sahlani, Katarina Barley, Pietro Bartolo, Robert Biedroń, Theresa Bielowski, Vladimír Bilčík, Malin Björk, Vilija Blinkevičiūtė, Karolin Braunsberger-Reinhold, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Joachim Stanisław Brudziński, Annika Bruna, Damien Carême, Maria da Graça Carvalho, Patricia Chagnon, Gwendoline Delbos-Corfield, Anna Júlia Donáth, Lena Düpont, Cornelia Ernst, Rosa Estaràs Ferragut, Laura Ferrara, Nicolaus Fest, Frances Fitzgerald, Lina Gálvez Muñoz, Jean-Paul Garraud, Sylvie Guillaume, Sophia in 't Veld, Marina Kaljurand, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Guy Lavocat, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Lukas Mandl, Radka Maxová, Karen Melchior, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Andżelika Anna Możdżanowska, Johan Nissinen, Maria Noichl, Maite Pagazaurtundúa, Sirpa Pietikäinen, Evelyn Regner, Eugenia Rodríguez Palop, María Soraya Rodríguez Ramos, Maria Veronica Rossi, Isabel Santos, Christine Schneider, Sylwia Spurek, Tineke Strik, Tomas Tobé, Jana Toom, Milan Uhrík, Jadwiga Wiśniewska, Elena Yoncheva, Javier Zarzalejos	
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Barry Andrews, Susanna Ceccardi, Thijs Reuten, Aušra Seibutytė, Vera Tax, Irène Tolleret, Dragoş Tudorache, Axel Voss, Maria Walsh, Juan Ignacio Zoido Álvarez	

Aizstājēji (209. panta 7. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā	Pablo Arias Echeverría, Ana Collado Jiménez, Pär Holmgren, Katrin Langensiepen, Erik Marquardt, Gabriel Mato, Jozef Mihál, Francisco José Millán Mon, Jutta Paulus, Achille Variati, Michal Wiezik
Iesniegšanas datums	25.3.2024

**ATBILDĪGĀS KOMITEJAS
GALĪGAIS BALSOJUMS PĒC SARAKSTA**

70	+
NI	Laura Ferrara
PPE	Magdalena Adamowicz, Pablo Arias Echeverría, Vladimír Bilčík, Karolin Braunsberger-Reinhold, Maria da Graça Carvalho, Ana Collado Jiménez, Lena Düpont, Rosa Estarás Ferragut, Frances Fitzgerald, Jeroen Lenaers, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Lukas Mandl, Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Sirpa Pietikäinen, Christine Schneider, Aušra Seibutyte, Tomas Tobé, Axel Voss, Maria Walsh, Javier Zarzalejos, Juan Ignacio Zoido Álvarez
Renew	Abir Al-Sahlani, Barry Andrews, Anna Júlia Donáth, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Guy Lavocat, Karen Melchior, Jozef Mihál, Maite Pagazaurtundúa, María Soraya Rodríguez Ramos, Irène Tolleret, Jana Toom, Dragoş Tudorache, Michal Wiezik
S&D	Katarina Barley, Pietro Bartolo, Robert Biedroń, Theresa Bielowski, Vilija Blinkevičiūtė, Lina Gálvez Muñoz, Sylvie Guillaume, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Radka Maxová, Javier Moreno Sánchez, Maria Noichl, Evelyn Regner, Thijs Reuten, Isabel Santos, Vera Tax, Achille Variati, Elena Yoncheva
The Left	Malin Björk, Cornelia Ernst, Eugenia Rodríguez Palop
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Damien Carême, Gwendoline Delbos-Corfield, Pär Holmgren, Katrin Langensiepen, Erik Marquardt, Jutta Paulus, Sylwia Spurek, Tineke Strik

1	-
NI	Milan Uhrík

11	0
ECR	Joachim Stanisław Brudziński, Andżelika Anna Mozdżanowska, Johan Nissinen, Jadwiga Wiśniewska
ID	Annika Bruna, Susanna Ceccardi, Patricia Chagnon, Nicolaus Fest, Jean-Paul Garraud, Maria Veronica Rossi
PPE	Nadine Morano

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums:

+ : par

- : pret

0 : atturas